

Seinem Freunde Dr. Carl Muck !

Der Evangelimann.

Musikalisches Schauspiel
in zwei Aufzügen.

Dichtung* und Musik

von

WILHELM KIENZL.

— Op. 45. —

Vollständiger Klavier-Auszug mit deutschem Text.

Nach der Partitur bearbeitet vom Componisten Pr. M. 15. netto.

Vollständiger Auszug für Klavier allein mit unterlegtem Text bearbeitet von Bernh. Wolff.

Pr. M. 8. netto.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

ED. BOCK

Hofmusiker-Verleger

Sr. M. des Kaisers und Königs, J. J. M. M. der Kaiserin, Sr. K. H. des Prinzen Albrecht von Preußen.

**Nach einer in den Erzählungen „Aus den Papieren eines Polizeicommissärs“ von Dr. Leopold Florian Meissner mitgetheilten Begebenheit*

Der Evangelimann.

Musikalisches Schauspiel in zwei Aufzügen

von

Wilhelm Kienzl.

Personen der Handlung.

Friedrich Engel, Justiziar (Pfleger)
im Kloster St. Othmar *Bass.*
Martha, dessen Nichte und Mündel *Sopran.*
Magdalena, deren Freundin *Alt.*
Johannes Freudhofer, Schullehrer
zu St. Othmar *Baryton.*
Mathias Freudhofer, dessen jüngerer
Bruder, Aktuaris (Amtsschreiber)
im Kloster *Tenor.*
Xaver Zitterbart, Schneider *Tenor-Buffer.*

Anton Schnappauf, Büchsenmacher *Bass-Buffer.*
Friedrich Aibler, ein älterer Bürger *Bass.*
Dessen Frau *Mezzo-Sopran.*
Frau Huber *Sopran.*
Hans, ein junger Bauernbursch *Tenor.*
Die Stimme des „Kegelbuben“ *Sopran.*
Die Stimme des Nachtwächters *Bass.*
Eine Lumpensammlerin *Mezzo-Sopran.*
Ein Knabe *Sopran.*

Ein alter Leiermann; Benedictiner; der Abt; Bürger; Bauern; Knechte; Kinder.

Zeit: Das neunzehnte Jahrhundert (1820—1850).

Ort der Handlung: Der erste Aufzug spielt im Benedictinerkloster St. Othmar in Niederösterreich, der zweite Aufzug in Wien.

NB. Zwischen dem ersten und zweiten Aufzuge liegt ein Zeitraum von dreissig Jahren.

Dauer der Aufführung: $2\frac{1}{2}$ Stunden (einschliesslich einer Pause von 15 Minuten nach dem I. Aufzuge und einer solchen von 5 Minuten nach dem I. Theile des II. Aufzuges).

INHALT.

	Seite		Seite
I. Aufzug	1	8. Scene. (Der Abschied.) Martha; Mathias; Johannes	90
Einleitung	1	Duett und Terzett	100
1. Scene. (Der Bund der Treue.) Martha; Mathias; Gemeindegesang	7	9. Scene. (Des Johannes Rache; Feuersbrunst; Verhaftung des Mathias.) Die Stimme des Nachtwächters; Mathias; Martha; sechs Knechte; Weiber; Männer; die Benedictiner; der Abt; der Justiziar	106
2. Scene. (Die Intrigue.) Johannes; der Justiziar	11	II. Aufzug, I. Theil	116
3. Scene. (Monolog.) Der Justiziar	20	Vorspiel	116
4. Scene. (Die Verjagung des Mathias.) Martha; Mathias; der Justiziar	22	1. Scene. (Monolog und Lied.) Magdalena	120
Stummer Monolog	33	2. Scene. (Kinderscene und Tanz.) Knaben und Mädchen; Magdalena; eine Lumpensammlerin	124
5. Scene. (Verführungsscene.) Martha; Johannes	35	3. Scene. (Das Evangelium; Lehrscene; das Erkennen; des Mathias Erzählung; der Trost.) Mathias; Magdalena; Knaben und Mädchen; ein Knabe	129
6. Scene. (Volksscene und Kegelspiel.) Bürger Aibler; dessen Frau; Schnappauf; Zitterbart; Frau Huber; Hans; Mathias; Magdalena; Männer und Frauen; die Stimme des „Kegelbuben“; Johannes	47	II. Aufzug, II. Theil	164
Auftreten, Chor und Gespräche der Bürger und Frauen	47	Einleitung	164
Beginn des Kegelspiels	53	1. Scene. (Schuld- u. Gotteszweifel; der Evangelimann.) Johannes; die Stimme des Mathias	165
Abendliuten mit Dialog	56	2. Scene. (Dialog und stummer Monolog.) Johannes; Magdalena	175
Fortsetzung des Kegelspiels	59	3. Scene. (Erkennungsscene der Brüder; das Geständniss; die Verzeihung.) Johannes; Mathias; Magdalena; Gesang der Kinder	178
Spottlied des Hans (mit Männerchor)	66		
Spott-Walzer des Schnappauf (mit gemischtem Chor)	73		
Abgang der Bürger und Frauen	82		
7. Scene. (Mondaufgang.) Johannes; die Stimme des Nachtwächters	84		
Notturmo für Orchester	84		

Aufführungsrecht vorbehalten.

Das Vorrecht der Herausgabe eines Arrangements im Allgemeinen und für bestimmte Instrumente oder Orchester haben wir für die österreichischen Staaten uns nach dem Patent de dato 19. October 1846 vorbehalten.

Das Anführungsrecht, sowie das complete Material dieser Oper ist nur von uns zu beziehen.

Ed. Bote & G. Bock in Berlin.



Der Evangelimann.

I. Aufzug.

Einleitung.
Langsam.

Wilhelm Kienzi, Op. 45.

Piano.

Musical score for the piano introduction. It features a grand staff with treble and bass clefs. The tempo is marked 'Langsam.' (Ad libitum). Dynamics range from *p* (piano) to *ff* (fortissimo). A '(Blech)' marking is present above the treble staff. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Musical score for Clarinet (Cl.) and Bassoon (Fag.). The Cl. part is marked *p* (piano). The Fag. part is marked *p* (piano). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Musical score for Trumpet (Trp.) and Strings (Str.). The Trp. part is marked *ff* (fortissimo). The Str. part is marked *p* (piano). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

(hinter dem Vorhange)

CHOR.

Sopr. *p*
Ad te sus-pi - ra-mus ge - men - tes et flen - tes in hac la - cri - ma - rum val - - le!

Alt. *p*
Ad te sus-pi - ra-mus ge - men - tes et flen - tes in hac la - cri - ma - rum val - - le!

Ten. *p*
Ad te sus-pi - ra-mus ge - men - tes et flen - tes in hac la - cri - ma - rum val - - le!

Bass. *mp*
Ad te sus-pi - ra - mus ge - men - tes in hac la - cri - ma - rum val - - le!

Vocal score for the chorus, including Soprano, Alto, Tenor, and Bass parts. The lyrics are: "Ad te sus-pi - ra-mus ge - men - tes et flen - tes in hac la - cri - ma - rum val - - le!". The piano accompaniment is shown below the vocal parts.

o cle - mens, o pi - - a,

o cle - mens, o pi - - a,

o cle - mens, o pi - - a,

o cle - mens, o pi - - a,

Hfe.
p

o dul - cis vir - go Ma - ri - a, Ma - *mf*

o dul - cis vir - go Ma - ri - a, Ma - *mf*

o dul - cis vir - go Ma - ri - a, Ma - *mf*

o dul - cis vir - go Ma - ri - a, Ma - *mf*

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment system. The vocal parts are in a B-flat major key and feature the lyrics "- ri - - - a!". The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with chords. A dynamic marking mf is present. The text "(mit Orgel)" is written below the piano part.

Piano accompaniment system for the second system, continuing the right-hand and left-hand parts from the first system.

Piano accompaniment system for the third system, continuing the right-hand and left-hand parts from the first system.

Piano accompaniment system for the fourth system, continuing the right-hand and left-hand parts from the first system.

(♩ = langsamer als die vorherige ♩)

P Fag.

Cl. Fag.

Vcl.

VI. Ve.

Hfe.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex melodic line in the right hand with many slurs and ties, and a more rhythmic accompaniment in the left hand. There are two asterisks with the word 'Ped.' (pedal) written below the bass staff, one in the second measure and one in the fourth measure.

Second system of musical notation. It continues the piece with similar melodic and accompanimental textures. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed above the right-hand staff in the second measure. There are three asterisks with the word 'Ped.' written below the bass staff, one in the second, third, and fourth measures.

Third system of musical notation. The right-hand part continues with flowing sixteenth-note passages. The left-hand part provides a steady accompaniment. There are four asterisks with the word 'Ped.' written below the bass staff, one in each of the four measures.

Fourth system of musical notation. The melodic line in the right hand becomes more intricate with many slurs. The left hand continues its accompaniment. There are four asterisks with the word 'Ped.' written below the bass staff, one in each of the four measures.

Fifth system of musical notation. The right-hand part features a series of slurred sixteenth-note runs. The left hand has a more active accompaniment. There are three asterisks with the word 'Ped.' written below the bass staff, one in the second, third, and fourth measures.

Sixth system of musical notation. The piece concludes with a final melodic flourish in the right hand and a sustained accompaniment in the left hand. There are two asterisks with the word 'Ped.' written below the bass staff, one in the second measure and one in the fourth measure. The page number '14035' is printed at the bottom center.

First system of musical notation. It features a grand staff with piano (p) dynamics and a Pedal (Ped.) section. The music includes various note values and rests.

Second system of musical notation. It features a grand staff with piano (p) dynamics and a *poco riten.* marking. The music includes various note values and rests.

Third system of musical notation. It features a grand staff with *a tempo* and *pp* dynamics, and a Br. (Bassoon) part. The music includes various note values and rests.

Fourth system of musical notation. It features a grand staff with piano (p) dynamics and a Pedal (Ped.) section. The music includes various note values and rests.

Fifth system of musical notation. It features a grand staff with Fl. (Flute), Cl. (Clarinet), and Hrn. (Horn) parts, and a Pedal (Ped.) section. The music includes various note values and rests.

Sixth system of musical notation. It features a grand staff with 2 Cl. (2 Clarinets), 2 Fl. (2 Flutes), and a Pedal (Ped.) section. The music includes various note values and rests.

Scene: Klosterhof zu Sanct Othmar. Im Hintergrunde rechts auf einer kleinen Anhöhe die Stiftskirche; links davon, durch einen offenen Kreuzgang verbunden, das Kloster, von dem nur ein kleiner Theil sichtbar ist. Im Vordergrunde links das Klosterwirthshaus, zu dem ein breiter Steig von der Kirche herabführt, Rechts im Vordergrunde der gedeckte, mit Weinlaub umrankte Spielerstand einer Kegelbahn, deren Verlängerung bis zum Ende derselben hinter der Scene zu denken ist. Hinter dem Spielerstand ist eine Tenne, die ziemlich hoch über das Dach der Kegelbahn hinausragt, der sogenannte „Schüttkasten“. Vor dem Wirthshause sind mehrere Tische, Stühle und Bänke. Eine Bank befindet sich an der Vorderwand des Wirthshauses. Auch im Spielerstande der Kegelbahn ist eine Bank. Rechts und links schliessen Thore den Klosterhof nach aussen hin ab. — Später Nachmittag, zur Zeit des Nachmittags Gottesdienstes.

Erste Scene.

CHOR.

Sopran. *mf* Gemeindegeseang, aus der Kirche tönend.
 Alt. *mf*
 Tenor. *mf*
 Bass. *mf*

Sal-ve Re - gi - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di - ae,
 Sal-ve Re - gi - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di - ae,
 Sal-ve Re - gi - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di - ae,
 Sal-ve Re - gi - na, ma - ter mi - se - ri - cor - di - ae,

Der Vorhang geht auf.

Erstes Tempo.

Pos. *mf*
 Hfe. *mf*

(Die Bühne bleibt einige Zeit leer)

(Martha und Mathias gehen, aus dem Thore rechts kommend, über die Scene; im Vordergrunde verweilen sie ein wenig)

Martha.
 Hörst du die fei - er - li - chen Tö - ne?

Mathias.
 Mit

vi - ta, dul - ce - do et spes nos - tra, sal - - - ve!
 vi - ta, dul - ce - do et spes nos - tra, sal - - - ve!
 vi - ta, dul - ce - do et spes nos - tra, sal - - - ve!
 vi - ta, dul - ce - do et spes nos - tra, sal - - - ve!

Martha.

Mar. Wann wird einst uns das fromme Lied er-

Mat. Wen-ne fül-len sie die Brust.---

mf Ad te ela - ma - mus ex-su-les fi - li - i He - - -

mf Ad te ela - ma - mus ex-su-les fi - li - i He - - -

mf Ad te ela - ma - mus ex-su-les fi - li - i He - - -

mf Ad te ela - ma - mus ex-su-les fi - li - i He - - -

Mar. klin-gen, wann wer - den wir zum Trau-al - ta - re schrei-ten und uns zum ew'-gen


Mat. vae. *p* Ad te sus-pi - ra - mus ge - men - tes et flen - tes

Mat. vae. *p* Ad te sus-pi - ra - mus ge - men - tes et flen - tes

Mat. vae. *p* Ad te sus-pi - ra - mus ge - men - tes et flen - tes

Mat. vae. *mp* Ad te sus-pi - ra - mus ge - men - tes

Mar.  (frei)
 Bund die Hände reichen? Du schweigst, Mathias? Sprich, was sinnst du?


Mat.  Mathias.
 0

 in hac lacri - ma - rum val - - le! 0 *f*

 in hac lacri - ma - rum val - - le! 0 *f*


 in hac lacri - ma - rum val - - le! 0 *f*

 in hac lacri - ma - rum val - - le! 0 *f*


Mar. 

Mat. 
 Mar - tha! Bangigkeit er-füllt mein Herz! Ver - stoh - len nur darf ich dir nah'n. Was ich der

 cle-mens, o pi - a, o dul - eis,

 cle-mens, o pi - a, o dul - eis,

 cle-mens, o pi - a, o dul - eis,

 cle-mens, o pi - a, o dul - eis,

Martha (muthig)

Ver-za-ge nicht!

Welt laut ju - belnd sagen möcht', das muss ichs cheu ver - ber - gen.

vir - go Ma - ri - a, Ma - ri - a!

vir - go Ma - ri - a, Ma - ri - a!

vir - go Ma - ri - a, Ma - ri - a!

vir - go Ma - ri - a, Ma - ri - a!

ff (Orgel)

(Im Hintergrunde sieht man durch den die Kirche mit dem Stifte verbindenden offenen Kreuzgang die Benedictiner paarweise langsam aus der Sakristei in das Kloster hinübergehen.)

Mar

Es naht der Tag, da ich dem O - heim uns' - re Lie - be frei ge - steh.

Sie gibt mir Muth, mich schreckt nicht Zorn und Drohn. Ich bleib' dir

p

(Sie gehen zusammen nach links ab.)

Mar. treu und las - se nicht von dir!

molto legato

(mit Orch.)

(Nun verlässt auch das Volk die Kirche, darunter als Einer der Ersten Johannes Freudhofer, der sich am Thore wartend aufstellt. Nach und nach verlassen die Leute nach entgegengesetzten Richtungen hin den Klosterhof.)

l.H.

rit. *a tempo*

(Johannes sieht wie zufällig nach links über die Scene hinweg.)

(Eine Bewegung verräth, dass er Martha und Mathias bemerkt)

Zweite Scene.

Johannes.

(ingrimmig)

Dort gehn sie mit-ein-an-der.

Hat sie der Teu-fel schon wie-der bei - sammen!

(Der Justiziar tritt aus der Kirche; Johannes nähert sich ihm mit unterwürfiger Miene.)

Johannes! (süßlich)

Joh. Nur auf ein Wort,

Str. *p*

Vc. *p*

Der Justiziar.

(Beide gehen zusammen
den Hügel herab.)

Herr Ju-sti-ziar! Was wollt Ihr, mein Lie-ber? Na, so sprecht!

Johannes.

Nehmt mir's nicht ü-bel, dass ich fra-ge, wie's mit der Leh- rer- stell nun steht, für die Ihr

Der Justiziar. (wohlwollend)

mich zu em- pfeh- len ver- sprach! Die Sa- ch steht gut. Ich hab' Euch warm empfohlen

und gestern Abend den Be- scheid er- hal- ten, dass Ihr zum O- ber-leh- rer a- van-

Johannes.

0 wieviel Dank bin ich Euch schul-dig, gnäd'-ger Herr!

- eirt. Na, lässt das

Der Justiziär.

D.J. nur! Um des - sent-wil-len that ich's nicht. Ihr seid in Eu'-rem Fach ja

Johannes.

D.J. tüchtig und ver-dient es, endlich vor-zu - rü - cken. Ach, gnädiger Herr, Ihr seid zu

Str.

Fag.

J. gü-tig. Ich will Euch länger nicht mehr stö-ren und dan-ke nochmals. Eu-er

Etwas gedehnter.

Johannes. (zögernd)

Diener! (Er empfiehlt sich und will gehen. Nach einigen Schritten bleibt er stehen, überlegt einen Augenblick, kehrt dann wieder um und spricht den Justiziar von Neuem an.)

Noch etwas hab'

p

Cl.
Fag.

— ich auf dem Her-zen, das ich schon längst hab' sa-gen wol-len; nur — hielt die

Cl., Bcl., Hn.

pp

Angst, Euch zu be-leid-gen, mich im-mer wieder da-von ab.

Str.

p

Doch heu-te drängt mich das Ge-wis-sen; und da Ihr auch so Gu-tes

ged. Hn.
Hn.
Cl.
Ve.
Pkn.
Bcl.

Der Justiz.
(ungehört)

J. mir be - rich - - tet und ei - ne Lieb' die an - - dre werth ist. Na,

D.J. kommt doch endlich'mal zur Sache! Was wird's denn auch so Be - sondres sein? Doch

J. Eins, nicht wahr, versprecht Ihr mir? Ihr fahrt nicht auf, wenn ich's ge - sagt?

Der Justiziär. b
Nun al - so, wird's?

Johannes. *a tempo*
und legt's nicht falsch aus oder tragt mir's nach? (Der Justiziär macht eine un - muthige Bewe - gung.)

(zurückhaltend)
Cl. Fag. *p* *f* *p* ri - te - nu - to

Br., Vc.

(♩=♩)
a tempo Johannes. (heimlich)

Schon län - ger seh' ich mei-nen Bru - der um Eu' - re

a tempo
P (gehalten)
Br., Ve., C. B.

(Jähe Bewegung des Justiziärs)

(Justiziär pantomi-misch: „Oho!“)

Nich - te sich be - müh'n. Da ist was los, des hin ich si - cher.

Be-wah-re Gott, dass zwischen ih - nen was Un-rechts vor - ge-kommen

(leicht)

(mit erheuchelter Biederkeit)

sei! 'ne Lie-be - lei ist's und nichts wei - ter. Es thut mir un das lie-be

Cl. Hn. Fag. Str. *f* *p*

(Der Justiziar sieht ihn von der Seite durchdringend an) (nach und nach

Kind nur, um Eu-re Mar-tha, herz-lich leid, weil die-ser

cre

sich in den Zorn hineinredend)

Einfaltspinsel, der Ma-thi-as, so dummes Zeug ihr in den Kopfsetzt.

scen *do* *f*

(wieder über der Situation)

Zwar, um ihn ernstlich an-zu-hö-ren, ist Mar-tha wohl viel zu ver-nünftig.

p

Sie weiss es ja, so gut, wie Je-der, der ihn kennt.

cre *scen* *do*

Holzbl., Str. pizz.

dass er ein ar-mer Tropf und sonst nichts ist und nie was sein wird.

The first system consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line has lyrics: "dass er ein ar-mer Tropf und sonst nichts ist und nie was sein wird." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Hier handelt sich nur ein Ge-re-de schon im Entstehn zu un-ter-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Hier handelt sich nur ein Ge-re-de schon im Entstehn zu un-ter-". The piano accompaniment includes markings for "Str." (strings), "pp ged. Hn." (pianissimo muted horn), and "Bel." (bassoon). The tempo and dynamics are marked with *p*.

drücken. 'swär' um den Ruf des Mädchens sonst wohl ge-

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "drücken. 'swär' um den Ruf des Mädchens sonst wohl ge-". The piano accompaniment includes markings for "Ob., Hn." (oboe and horn). The tempo and dynamics are marked with *p*.

(immer dringender und eraster)

scheiu! Dies kann als Vor-mund Euch nicht gleich sein. Ihr

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "(immer dringender und eraster) scheiu! Dies kann als Vor-mund Euch nicht gleich sein. Ihr". The piano accompaniment includes markings for "Br." (bassoon) and "Bel." (bassoon). The tempo and dynamics are marked with *p* and *molto legato*.

J. müsst, verzeiht den kecken Rath, der Sach' ein rasches Eu - de ma - chen.

Ob., Cl.
mf Hn.
Bcl., Fag.
f Ob., Cl., Hn., Str.

(wieder im früheren Tone)

J. Regt Euch nicht auf; es isst's nicht werth! Ich hielt's für mei - ne

Cl.
mp
Str.
mp (leicht)

J. Pflicht nur, Euch zu war - nen; und nochmals nichts für un - gut!

mf Hn., Fag.
p
Cl.
Fag.

(Der Justiziar misst ihn prüfend von oben bis unten)

Der Justiziar. (mit etwas barscher Gleichgültigkeit)

J. Eu - er Die - ner! Schön Dank für Eu - ren Rath! Ich will's be -

Str.
Pkn.
pp

D.J. (er steht auf)

Mä - del sich! Der dumme Laf - fe! Ja, was denkt er denn?

The first system consists of a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a key signature of one flat and a common time signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature changes to two sharps in the final measure.

D.J.

Dem will ich's sa - gen, dem Duck - män - - - ser!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked with a forte dynamic and includes the instruction 'stacc.' for the left hand. The key signature remains two sharps.

D.J.

Er muss mir fort, und zwar sogleich! Nicht ei - ne Stun - de bleibt er

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked with a forte dynamic and includes the instruction 'Str. u. Holzbl.' for the right hand. The key signature remains two sharps.

D.J. *p* Ruhiger.

mehr im Amt! Doch, soll ich meinen Au - gen tra - en, so kommt er wirklich dort mit Mar - tha

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked with a piano dynamic and includes the instruction 'p' and 'Fag.' for the left hand. The key signature changes to one flat in the final measure. The system also includes parts for Clarinet (Cl.) and Clarinet/Oboe/Fagot (Cl., Ob., Fag.).

Vierte Scene.

(Er geht nach dem Hintergrunde, so dass Martha und Mathias, die, von ihrem Gange zurückkommend, von links die Scene betreten, ihn nicht bemerken.)

her.

Ob. *espress.* Cl. *rit.*

Fag. *mf.*

Viol. *p* Bel. Fag.

Martha. (innig).

Ge-lieb-ter Mann, jetzt lass' uns schei-den! Be-denk', wenn man uns

a tempo

4 Hrn. *espress.* Hrn., Cl., Fag.

se-hen wür-de! Auf bald'-ges

Mathias.

So leb' denn wohl, — mein theu-res Mäd-chen!

Vcl. Solo.

Vcl.

(Sie wollen sich trennen; da tritt der Justiziar einige Schritte rasch vor und stellt sich zwischen die Beiden.) (Er fixirt einmal Mathias, einmal Martha mit auf dem Rücken gekreuzten Händen. Beide wenden sich betroffen ab und sprechen kein Wort.)*

Wie-der-seh'n!

ff. (frei) (mit sprechendem Ausdrucke) Vcl. Solo.

mf. Cl., Fag.

* NB. Die Pantomime muss sich genau den einzelnen musikalischen Phrasen anpassen.

Ob.
Hrn. *mp* *mf*

(frei)

f (zögernd) (etwas rascher)

Der Justiziar. (streng, aber mit sichtlicher
(gedehnt) Befriedigung über die Ent-
deckung)

(Mathias will etwas einwenden;
der Justiziar winkt ihm ab.)

Hab' ich euch ein-mal!

Pkg.
Pkn. *p* *3*

Sehr gemessen.

(etwas höhnisch)

(ernst)

Lasst das, Herr Ac - tu - a - ri - us! Ich seh' ja, wie's da

Hrn. *f* *p* *mf*

steht,

und brauch' von ihm

nichts wei-ter zu er-

Hrn. *mf*

(zu Martha; etwas aufgeregter)

fah - ren. Und du, schämst du dich nicht, so offen gegen alle Sit - te zu ver-

f *mp*

sto - ssen? Ich sag' dir's ernstlich: Mach' der dummen Sach' ein End', sonst wirst mich

mp *f*

(frei)

Bewegter.

(zu Mathias)

ken - nen lernen! Was meint er denn, wen er vor

f *f*

ppk

sich hat? Zum Zeit - - vertreib für ihn ist mei - ne

ff

(zu Beiden) (zu Mathias,

Nich-te mir zu gut. Schlägt euch die Lie-be-lei rasch aus dem Kopf! Ich

ff

mit wachsender Aufregung)

duld' es nicht, dass er den Ruf des Mädchens mir ver-dirbt! Der ganze Ort ist voll von der Ge-

Hrn. Ob. *p* *cre* *scen*
Str. pizz.

(für sich, in den Bart) (lauter und heftiger)

schiebt; es ist 'ne Schand' für wahr! Dass ich euch

Ob., Cl. *dn* Hrns., Fag.

nicht mehr bei ein - an - der find'! Ich duld' es nicht, und damit Punctum!

Str. *f* *mf* *ff* *f*

Etwas ruhiger.

Mathias. (zaghaft und treuherzig)

Ihr irrt euch, strenger Herr Jus-ti - zi - är; 's ist

p Cl., Bcl.

kei - - ne Lie-be - lei; ich lie - be Mar-tha ernst und treu

Cl. Ob. Cl.

p

und kei - ne and're Ab-sicht liegt mir nah, als sie der-

p Cl. *espress.*

einst zu mei-nem Weib zu ma-chen.

Der Justiziär. (mit heissem Hohn)

Ei wie, ei was! Herr Ac-tu-

Str. *p*

(halb gesprochen)

-ar! Sonst wei-ter nichts? Auf

Detailed description: The first system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The music is in a key with one flat (B-flat major). The vocal line begins with a fermata on a whole note 'ar!', followed by a melodic phrase 'Sonst wei-ter nichts?' and ends with 'Auf' on a dotted note. The piano accompaniment consists of rhythmic eighth-note patterns in both hands, with a dynamic marking of 'mf' appearing in the right hand.

Frei - - ers Füßen geht _____ er al-so? Er Einfaltspinsel, der nichts ist, nichts

Detailed description: The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a long melisma 'Frei - - ers Füßen geht _____ er al-so?' before the words 'Er Einfaltspinsel, der nichts ist, nichts'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and includes a dynamic marking of 'mf'.

hat! Mir scheint, er ist verrückt, dem Mä - del solchen Unsinn in den Kopf zu

Detailed description: The third system shows the vocal line with 'hat!' and 'Mir scheint, er ist verrückt, dem Mä - del solchen Unsinn in den Kopf zu'. The piano accompaniment features more complex harmonic textures with sustained chords in both hands.

Etwas breiter. (protzig)

se - tzen. Für Mar - tha ist ge-sorgt. Der Bräutigam ist längst ge-

ff *mf*

cl. Hrn.

Fag. 14035

Detailed description: The fourth system introduces instrumental parts. The vocal line has 'se - tzen. Für Mar - tha ist ge-sorgt. Der Bräutigam ist längst ge-'. The piano accompaniment starts with a dynamic of 'ff' and changes to 'mf'. A clarinet (cl.) and horn (Hrn.) part is indicated, both playing melodic lines in treble clef with a key signature of two sharps (D major). The page number '14035' is printed at the bottom.

(verächtlich)

wählt. Es ist ein rei - cher, nobler Herr. Für ar - me Schlucker ist die Hand nicht

Bewegter.

Martha. (in grösster Erregung)

Ge-nug! Nicht län - ger kann den Schimpf ich tra - gen. Ihr

frei.

schmäht den Mann, dem ich mich hab' ge - weiht, der mein wird sein, so

lang das Herz mir schlägt. Und

accel.

acceler.

(impetuoso)

a tempo (mit grosser Entschiedenheit.)

dass Ihr es nur wisst: Nie ei-nem An-der'n wird die Hand ge-hö-ren;

Bl.

(frei)

für ihn al-lein — bleibt sie be-wahrt! Verhasst-tem

f *ff* *ff* *acceler.* *ff* *mp*

Zwang werd' nimmer ich mich fü-gen, ja, eh-er nehm'den

Cl. Fag.

(sehr breit)

Tod als Bräu-ti-gam ich an. Mathias.

O Mar - tha, theu - res, heiss-ge-lieb-tes

a tempo *f* *mp*

Hfc.

Martha.
Treibt Eu'-re Grausamkeit

Mathias.
Mäd-chen! Der Justiziär. (in höchster Wuth) Lasst Euch er- fle - hen, hört mich an!

Und nun erst grad' nicht, weil ihr trotz! Hin-weg! Hin-weg!

Hrn.

Rascher.
nicht all - zu - weit! Treibt Eu' - re Grausamkeit nicht all - zu - weit!

Hört mich an! Die Stun - de wer - de ich Euch nie ver - ges - sen!

Aus mei - nen Au - gen! Un - dank - ba - re, Un - dank - ba - re! Ge - nug -

Rascher.

Der Justiziär.
— jetzt! Ich hab's satt. Damit ihr meinen

Ernst er-kennt, so hört! — Ma-thi-as geht noch heut' — aus seinem

ff Blechbl. *ff* Fag., Pkn.

Amt. Nein, heut' nicht, die - - se Stund'!

ff *cre - scen - - do ed ac - ce -*

Und je - tzo troll' er sich! Dass mir sein Fuss den Ort nicht mehr be-

a tempo *f* *f* *f*

te - ran - do

Mathias. (tief scherzlich erregt)

Das sagt' Ihr mir?!

D.J. tre - - te! Was un-ter-steht er sich?

mf

J. *Hat er gehört? Nun, wird's?*

Str. *f f f f ff* Pos. *f ff f ff*
Pkn.

Etwas breiter.
Mathias. (in furchtbarster Erregung)

Wohl - an! Ich geh! Mögt Ihr es nie be-

Ob. > Bcl. > Pos. Bässe.

M. **Noch langsamer.**

reun, was heut' Ihr mir ge - than! (Er eilt gegen das Stift zu ab. Der Justiziar folgt ihm.)

Tr. (v.o.) *ff*

Martha. ff

Barm-

ff

Mar. herz' - - ger Gott, das ist zu viel! (Sie sinkt auf

Str. *mf* Bel. *marc.*

eine Bank nieder und verbirgt ihr Antlitz schluchzend in ihren Armen auf dem davorstehenden Tische.)
Breit. Br. Cl. *espr.*

(sehr ausdrucksvoll) vc.

N. B. Die Darstellerin der Martha hat diese ihre Seelenstimmung

Ob. Hr. Hr. *poco rit.*

schildernde melodramatische Musik in maassvollster, aber in einer dem Charakter der musikalischen Phrasen
Sehr ruhig: Cl. **Wie früher**

ged. Str. Hr.

entsprechenden Weise mimisch auszufüllen, ohne sich jedoch von ihrem Platze zu entfernen.

Str. *mf* Hr.

Str. *mf* Hr.

VI.
Bcl., Br.

fff

rit. *ppp*
molto diminuendo *cl.* *pp Str.*

a tempo
(mit sprechendem Ausdrucke)

marc. *Fag.*

p *molto cresc.* *mf*

Vc., Bcl.

Bel.

Hrn.

Ob., Fl.

Vl.

Br.

dimin.

(von hier ab die Triolen leichter im Vortrage)

Fünfte Scene.

ert sich langsam der unverändert in der vorigen Stellung verharrenden Martha und berührt leise ihre Schulter; sie zuckt einen Augenblick auf, verbleibt aber in ihrer Stellung.)

Johannes.

Nur ein wenig bewegter. (mit feinem Schwunge)

Was fehlt dir; warum weinst?

mp

Was ist dir, Kind?

Cl.

Fag.

Sei of - fen ge - gen mich und fürchte nichts; ich bin dir gut.

Br. Cl. Vl. Hr. Fag.

(etwas unwillig)

Lass' doch das Schmollen! Sieh, das Le - ben ist so

Hrn. Bcl.

schön! und ach — so schön könnt' es erst - sein, — wenn

Cl., Ob., Fag., Bcl.

Martha.

Ich

du — (Sie blickt ihn streng an) wenn du ein wenig lieb — mich ha - ben wollt'st!

p (frivol) (frei) *f* *mp*

Mar.
bitt' Euch. lasst mich Herr Johan-nes! Zu solcher Zwiesprach'

f *p* *mf* Str. Horn.

bin ich nicht ge-stimmt. Johannes.
Was hast du, Mädchen?

f *mp* Vc.

Sei doch klug! Ich mein' es red-lich ja mit dir. Mein

f *mp* Vc.

Weib — sollst du in Eh-ren werden; zum O-berlehrer bin ich vor-gerückt.

mf *p* Ob. Cl.

Martha. (eindringlicher)

Martha: Noch ein - mal bitt' ich:

Johannes: Nun kann ich ehr - lich Weib und Kind er-näh-ren.

Hrn.

Martha: Schweigt!

Johannes: Johannes. (etwas breit)
So willst du mich ver-

ffz, mf, Ve., 3

Martha: Und wenn's so wär'?

Johannes: (lauernd) schmäh'h?! Bist ei-nem Ander'n du et-wa ver-lobt?

Cl., Fag., mp, Holzbl., Hr., VI.

Martha: Nun denn - es ist so! Ich sag' Euch's ein für

(sehr gemessen) mp, Tp., Holzbl., Bäse.

Mar. al - le-mal, dass für - - der Ihr Euch nicht bemüht: Ma -

Mar. *f* thi - as, Eu'-ren Bru - der, lieb' ich, und nur sein Weib will ich der - einst mich

Mar. nehmen. Johannes. (scheinbar überrascht)

Ist's mög - lich? Den! Ach Kind!

J. Sei doch bei Sinnen! Den Jammernmenschen, den einfältigen Tropf willst

J. du, die Schön - ste, Lieb - lichste im Ort, zu deinem Gat - ten

J. dir er - wäh - len? Wie kam nur solch' ein Unglücksein - fall

Fl. Ob. Fl. Ob.

Str.

Martha.

Lasst Eu - er Schmä'h'n und Ei - fern,

in deinen sü - - ssen, klei - nen Kopf?

Fl. Hr. ve.

Mar. Herr Jo - han - nes! Nicht bin ich Rechenschaft Euch schuldig, was ich zu

Tr., Pos.

Mar.
 thun und was zu las - sen ha - be. Nur merkt Euch Eins!: Schlagt

Mar.
 jede Hoffnung Euch aus Eu - rem Sinn! Johannes. (sie will gehen) (sie zurückhaltend)

Halt, Marthehen, halt,

J.
 nicht so ge - schwind! Ich lass' dir ihn ja, dei - nen from - men Lieb - sten.

J.
 Doch lan - ge war - ten wirst du müs - sen, bis du als Gat - tin ihm wirst

allmählig ein wenig langsamer werdend

Br.

fol - gen kön - nen; dem er ist nichts und wird wohl nie was wer - den.

Ob., Cl., Hrn., Fag.

Str.

etwas breit (mit verführerischem, sinnlichem Ausdrucke)

Sieh, du bist jung und kannst die Won - ne nicht ge -

pp

nie - ssen, die jun - ge Lie - be so be - glü - ckend

macht. Als al - tes Jüng - ferchen wird dich Ma - thi - as

(ziemlich zurückhaltend) *a tempo*

Ob., ged. Hrn., Fag., Br.

mp

heu - ern, wenn Jugend und Genuss schon lang da - hin. —

Str. *pp*

Vc. *pp*

Fag.

(heimlich: lüstern)

Ver - trau' dich mir an bis da - hin, denn ich ver -

Fl., Hfe. *pp*

Fag. *pp*

ged. Hrn., Br.

steh's, zu küssen und zu lie - - - ben, dass dir die

pp

pp

Fl., Cl. *mf*

Tp., Hfe. *pp*

(mit Ver - Pos., Str. schiebung) * (Ohne Verschiebung) *

Martha. *ff*

Du wagst es, E - - - lender,

Sin - né solln vergehn.

Br. *ff*

Holzbl. *ff*

Hrn. *ff*

Fag., Pos., Vc., CB.

Mar
 mir so zu kom - - - men? Sei auf der

Hrn.

Mar
 Hut, dass dei-ne Schänd - lich-keit ich nicht vor al - ler Welt ent -

Mar
 lar - - - ve!
 Johannes.
 Sei still, sei gut,

(nicht schleppen!)

J.
 mein Marthchen! Hörst du? 'swar ja nicht gar so

bös' ge - meint! Gieb ei - neu Kuss mir

cre - scen

zur Ver - söh - - nung, und ich will es zu -

- do

(Er umfängt sie und will sie küssen; sie wehrt sich, ringt mit ihm, reisst sich endlich los und giebt ihm einen heftigen Stoss,

frie - - den sein!

Hfe.

mol - - to ac - -

a tempo

Martha. *ff*

(Schrei Martha's) Du Schur - - ke, ich ver -

ce - le - ran - do

a tempo

ff

Trp.

Mar. ach-te dich! Johannes. (im Abgehen, die Faust ballend; in rasender Wuth, heiser)

Hoch - müth' - ge Dirn, das

ff stacc. Hr.

kreischend) (Martha eilt nach links ab.)

merk' ich mir!

Fl. Ob., Cl., Vl.

ff

r. H.

Pos., Tuba.

Fag.

Pos., Hr., Becken.

fff *mf* *diminuendo* *mp* *poco*

Hrn. (Es ist allmählich Abend geworden.)

Br., Fag. *pp* *p* *mf*

Sechste Scene.
Gemächlich.

(Einzelne Bauern und Bürger betreten nach und nach den Klosterhof, darunter mehrere mit Frauen und Töchtern; Es füllt sich der Wirtsgarten mit allerlei Gästen. Auch die Kegelbahn, resp. der Spielerstand derselben, belebt sich.) **Frau Aib-**

Bürger Aibler. (betritt behäbigen Schrittes, seine Frau am Arme führend, die Scene und **Friedrich,**
trocknet sich den Schweiß auf der Stirne.)

Ach, der Berg wird einem sau-er, dieses Schwitzen ist zu toll.

Gemächlich. *stacc.*

Str., Cl., Fl., Hr. *mp*

ler (in besorgtem Tone)

F.A. du wirst im-mer blauer, trink' dich heu-te nicht so voll!

B.A. Aerg'-re mich nicht grün und

Ve. *p*

B.A. blau! Das ist bes-ser, glaub mir's Frau! Schnapp-
Gu - ten

a tempo

Str. *poco rit.* Ob., Cl., Fag.

S
A-bend, Herr Ge - vat-ter, kommt Ihr auch zur Ke - ge - lei? Gott be - wahr, was fällt Euch

Ve., Hrn. Str.

S A
ein? bei der Hi-tze ke-gehn? nein!

(Einige setzen sich hin, und trinken Wein, der ihnen gebracht wird.)

Schnappauf.

's geht auch oh - ne Euch, Ge - vat-ter; die Par - thie wird sich schon

S
ma - chen, und heut' giebt's noch was zu la - chen, dort kommt ja der Zit - ter -

Fl.

(Aibler und Schnappauf setzen sich.)

Bürger Aibler.

S
bart. Wirth, he! eine Kan-ne

Str. Ob., Cl.

Zitterbart. (betritt die Scene)

B. A. (Der Wirth bringt Wein) Grüss' euch Gott, ihr Nachbars-
 Wein; will nicht län-ger tro-cken sein.

Hrn. *mf* Fag.,Hrn.

und nähert sich den besetzten Bänken und Tischen. freundlich grüssend.)

Z leut! Schmeckt der Eilfer? Ist er klar? Schnappauf.
 Freund Zit - ter - bart, nimm einen Stuhl, sonst fegt der

p

Zitterbart.

Z Ein schlechter Spass, so win - dig, wie in dei - nem
 S. Wind dich von der Stell!

Fl. Str. Hr.

(Im Spielerstande der Kegelbahn werden Lampen, u. A. eine Hängelampe, ange-

Z Hirn das Bündel Stroh. zündet, ebenso einige Gartenlampen, die auf den Tischen stehen.)

Cl. Fag.

Frauen. (recht philiströs.)

Chor.

Sopr. *mf*

Alt.

Ten. *mf*

Männer. (recht philiströs.)

Bass. *mf*

Giebt's ein grö-sseres Be - ha-gen, als ge - müthlich hier zu sitzen, an so schönen Sommer-

Giebt's ein grö-sseres Be - ha-gen, als ge - müthlich hier zu sitzen, an so schönen Sommer-

N.B. Von hier an nimmt das Zeitmaass ein sehr behäbigen Charakter an.

tagen aus-zu-ruhn von Sorg' und Schwitzen? Giebt's ein grö - sseres Be - ha - gen,

marc.

tagen aus-zu-ruhn von Sorg' und Schwitzen? Giebt's ein grö - sse - res Be - ha - gen, als ge -

Vc. (ad libitum)

als hier zu si-tzen, an so schö-nen Sommer - ta - gen aus-zu - ruhn von Sorg' und

müth-lich hier zu si-tzen, an so schö-nen Sommer - ta-gen aus-zu - ruhn von Sorg' und

Fl.

Schwitzen! dem der Wein ist ganz vor-

Schwitzen! dem der Wein ist ganz vor-

p *mf*

züglich, die Bedienung auch nicht schlecht, und dann ist es so ver-gnüglich, wenn da - für man nicht viel

züglich, die Bedienung auch nicht schlecht, und dann ist es so ver-gnüglich, wenn da - für man nicht viel

F1.

blecht, wenn da - für man nicht viel blecht.

blecht, wenn da - für man nicht viel blecht, man nicht viel blecht.

poco rit. *mp*

Ob.

Bürger Aibler. (zu der an einem Nebentische
sitzenden Frau Huber.)
Im Tempo.

allmählich in's Tempo zurückführend

Frau Hu-ber, wo ist Eu-er

Str. Hr.

Frau Huber. (zu Schnappauf)

Schnappauf. Du bö - ses Maul!

Mann? Er wiegt zu Haus das Wi - ckelkind.

Cl., Fag.

Hans (von der Kegelbahn her)

Da kommt er ja! So kommt doch endlich zum

f *mf*

Ke - gelspiel! Sagt an, wer von euch mitthun will!

f Tp., Trgl., Fl., Ob., Str.

Schnappauf.

Doppelt so rasch.

Ich keg - le mit!

Cl., Fag., Str.

VI., Fl.

Trp.

Hrn.

Fag., Br.

mf

s. Freund Zit - terbart, du bist wohl auch von der Par -

f *p* *mf* *f* *p*

Zitterbart.

s. Ich bin da - bei, doch nehm' ich's aus, dass

thie?

p

z. ihr's mit Ernst und Ord - nung treibt.

54 Die Männer in der Kegelbahn.

Chor. Ten. I u. II. Bass I u. II.

Nun vor - wärts, nun vor - wärts! Kommt zur Stel - le! Freund

Zitterbart.

Wie kü - me

Zit - ter - bart, Ihr fan - get an!

Z.

ich zu sol - cher Ehr? Das Loos bestimmt den er - sten Wurf!

Chor. Ten. I. II. Die Männer. Bass I. II. Schnappauf mit I. Bass.

Nichts da vom Loos! Ver - trö - delt nicht die Zeit!

Holzbl., Tp., Horn.

Schnappauf.

Du, Zit - ter-bart, be - ginnt!

FL., Cl. *mf*
Trp. *mf*
Hrn., Fag. *mf*

Chor.

Ten. I. II. *mf*
Bass I. II. *mf*

Der Zit - ter-bart be - ginnt!

Cl., VI. *f* *mf*

Etwas breiter. (mit komischer Feierlichkeit.)

Das Spiel be - ginnt, das

Etwas breiter.

f *ff* *f*

Spiel be - ginnt, das Spiel be - ginnt!

rit. *ff* *rit.* *ff*

ff *f* *ff* *rit.* *ff*

V.o.

(Das Abendluten wird von der Stiftskirche her vernommen. Alle Manner nehmen die Kopfbedeckung ab, verhalten sich mehr oder minder andchtig-still. Einige Frauen falten die Hande. Stilles Gebet, bis das Luten voruber ist. Bei Beginn des Abendlutens hat sich Matthias aus dem Stifte kommend leise und unbemerkt bis zur Bank geschlichen, die an der Wand des Wirtshauses sich befindet; auf derselben sitzt allein Magdalena, mit einer Handarbeit beschaftigt. Er wendet sich sehr erregt an sie.)

Langsam. (♩ = ♩)

Mgd. Was gieht's?

(NB. Der Dialog durchaus im raschesten Flustertone)

Mathias.
Ich bitt' dich, Le-ne, hor' mich an!

Langsam. (♩ = ♩)
schwer

pp

Mit Pedal.

Mgd. Un-mog-lich!

M. Der Ju-sti-ziar hat Al-les nun er-fah-ren. Ent-las-sen hat er mich,

Mgd. Um Gott! Ihr Unglucksel'-gen!

M. da-von gejagt. Schon morgen muss ich fort! Noch

Math
einmal möcht' ich meine Martha seh'n, ihr Le-be-wohl vor meinem Schei-den sagen. Dich, treue

(Bei diesen Worten schleicht Johannes, von Niemandem bemerkt, knapp hinter den Beiden vor-

M
Freundin, fleh' ich an: Geh' hin zu ihr und meld' ihr gleich, dass ich, wenn Al-les ruht im

bei. Er erlauscht das Gesprochene und entfernt sich rasch mit vielsagender Miene.)

M
Stift und es am Kirchthurm el-fe schlägt, sie dort im Spie-lerstand er-war-te. Es kann uns

M
Nie-mand da ver-mu-then. Er-weis' mir die-sen letz-ten Lie-bes-dienst!

M. Auch bitt ich: sei ei-ne Stü-tze ihr, wenn fern von euch ich in der Frem-de bin!

M. Nur dir al-lein ver-trau' ich sie an, all' un-ser Glück, in dei-ne Hän-de leg' ich's.

Mgd. Magdalena.
Mathi-as, ihr könnt ruhig sein. Es wird ge-scheh'n. Ver-lasst euch d'rauf!

(Mathias entfernt sich leise und geht dem Stifte zu.)

(Die Glocken hören zu läuten auf)
immer mehr verklingend -

*
140 35

Früheres rasches Tempo.

Die Männer in der Kegelbahn.

C H O R.

Tenor I u. II.
(Alles belebt sich wieder.) Nun al-so, Zitterbart, fang' an! Fang' an!

Bass I u. II.

Früheres rasches Tempo.

Fl.

Str.

Hrn.

Ob., Cl.

f. *p.* *p.*

Zitterbart.

Nein, lie-be Leut', das will ich nicht. Der Schnappauf soll den Anfang ma-chen!

Schnappauf.

(Magdalena verlässt ihren Sitz und beugt sich in das Stift).

Sch.

Verdammte Fa-xenma-che-rei! Doch um nicht länger auf-zu-hal-ten, so thu halt

(Schnappauf wirft die Kugel hinaus und trifft).

Hans.

Sch.

ich den er-sten Schub!

Ah,

mp *ff* *ff*

H
 bra-vo, Schnapp-auf, das war gut! (zu den Anderen) Den Kö-nig nahm er aus der

Trp.,Hrn.
 Str. *mf*

H
 Mit-te!

C H O R.
 Alle Spieler. (Schnappauf thut einen Schub). (Schnappauf schiebt nochmals).
 Ten. I u. II. Vor-treff-lich! Seht, der Kö-nig fiel!
 Bass I u. II.

Cl. Fl.
 Fl. Cl.
p *ff* *mp*

Z
 Zitterbart.(etwas ärgerlich)
 's geschieht ja schon; hab' kei-ne

Schnappauf.
 Sch
 Im Ganzen sechs. So schreib's doch auf!

Hrn.,Br.
ff *ff* *ff* *mf*

Zitterbart.

Z Angst! Wer ist der

H Hans.
Da - mit doch ei - ne Ord - nung ist, so soll's nach dem Al - ter gehn.

Cl., Fag.
mf

Br.

Z Zwei - te?, Freun - de, sagt!: Herr Für - böck, Gmeindl, Lie - benwein! 's muss

Z Hans.
Ei - ner doch der Aelt' - ste sein! Wenn es dem

Fl., Cl.
mf p

Zitterbart. 3
Vor - lau - ter

H Al - ter nach soll gehn, so folgt nuu Mei - ster Zit - ter - bart!

Hrn.

mf p

(Zitterbart nimmt die Kugel und beginnt zu zielen.)

Z Jun-ge, halt' das Maul!

H Hans.
Steckt doch den Fin-ger-hut erst

Sch Schnappauf (zu Zitterbart.)
Mach' kei - ne Um-ständ', du kommst d'raun.

Str.

Z Zitterbart, (der noch immer zielt.)
Verwünschtes Volk! Lasst mich in Ruh'; zu tref - fen

H an! Schnappauf.

Sch Schlecht ein-ge - fä-delt hast du, Freund!

mf

Z ist's un-mög-lich so! (Er schiebt fehl.)

C H O R. Die Spieler.
Tenor I u. II. Herr Zit-ter-
Bass I u. II. Ha, ha, ha, ha!

Cl., Fl. leicht.
mp ff

Hans.

Ihr bohrt die Ku - gel in den Lehm.

bart, bra - vi - - si - mo! Ha, ha,

Ha, ha, ha!

ha! Ha, ha, ha, ha, ha! Bra-vo,

Ha, ha, ha! (Zitterbart schiebt wieder fehl.) Bra-vis - si - mo!

ff *P*

Schnappauf

Hans.

Er sticht da - nehn, die Naht geht schief! Ha, ha, ha!

Zit - ter - bart! Ha, ha,

Ha, ha, ha, ha!

FL.Ob.

Zitterbart.(immer gereizter)

2. Kreuzsap-per - ment, mir wird's zu dick; so lasst mich end - lich 'mal in Ruh'!

ha!

Die Spieler.(ironisch; gegenseitig)

So lasst ihn

Str.,Ob.,Cl.

Ha, ha, ha! Ha, ha, ha!

endlich doch in Ruh'!

So lasst ihn end-lich doch in

Die Spieler.(mit stets wachsender Heiterkeit)

Ha, ha, ha! Ha, ha, ha!

(Zitterbart schiebt abermals fehl.)

Ha, ha! Ha, ha!
Ha, ha! Ha, ha!
Ha, ha! Ha,

Ruh!

Hrn.

ff

Ganz aus - ge - zeich - net, Zit - ter - bart! Ha, ha! Ha, ha!

ha! Ganz aus - ge - zeich - net Zit - ter - bart! Ha, ha! Ha, ha! Ein sol - cher

ha! Ha, ha! Ha, ha! Ha, ha!

mf *f* *Hrn.* *Tr.*

Ha, ha! Ha, ha! Ganz aus - ge - zeich - net, Zit - ter -

Schub war noch nicht da! Ha, ha! Ha, ha! Ganz aus - ge - zeich - net, Zit - ter -

Ha, ha! Ha, ha! Ha, ha! Ha,

f *mf*

Zitterbart (in höchster Wuth)

bart! Ha, ha! Ha, ha! Ha, ha! Hol' euch der

bart! Ha, ha! Ha, ha! Ein sol - cher Schub war noch nicht da!

ha! Ha, ha! Ha, ha!

f *ff* *Hrn.* *Tr.*

2. *Kuckuck al-le-sant!* *Da spiel' ein And'rer, wenn er kann!*

Ganz aus-ge-zeichnet, Zit-ter-bart! *Ein sol-cher*

ff *ff* *f* *ff* *ff* *f*

Str. Str.

2. *Hol' euch der Kuckuck al-le-sant!*

Schub war noch nicht da! *Ha, ha, ha, ha!*

ff *ff*

m. Cl. Cl., Fag., Hrn.,
m. Fag. u. Hrn. Vc., Ch., Fg., Br.

ff *ff*

(Hans nimmt einen Bierkrug in die rechte Hand und macht wiederholt tiefe Reverenzen vor Zitterbart. Die Anderen lachen.)

Sehr gemessen im Tempo
HANS. (mit ausgelassenem, aber

Langsamer.

0 Zit-ter-bart, 0

p
Str.

po. (♩ = frühere ♩).
scharf pointirtem Vortrage.)

H. *Zit-ter-bart, o Franz Xa-verius Zit-ter-bart! Du triffst ja nicht den La-den mehr; die*

H. *Ku-gel ist für dich zu schwer. Lass' gu-ten Rath dir wei-sen; nimm flugs das Bü-gel-*

H. *poco rit. Viel rascher.*
ei-sen und häng'es an das Gür-tel-band, dann hast du si-cher'n

C O H R.
Tén. I u. II. *mf*
Die Spieler. *mf*
Bass I u. II. *mf*
an's Gür-tel-band, Gür-tel-band,

poco rit. Viel rascher.
Ob. Cl. *mf*
p *mf*

molto accel.

a tempo

acceler. a tempo

H. *Stand, si-cher'n Stand!* *a tempo* *acceler. a tempo*
 (so, wie Hans) *f* dann hast du si-cher'n Stand, si-cher'n Stand!
a tempo *acceler. a tempo*

molto accel.

Ob.,Hrn.

a tempo *acceler. a tempo*
ff

Zitterbart.

Lasst mich nur ei-nen Schub noch thun! Schaut

ff

(Er schiebt abermals fehl.)

ff (sehr zornig)

Z. her, ob's Ei-ner bes-ser kann! Zum Teu-fel denn!
 Fl., Ob., Cl., Fg. *ff*

(Allgemeines unbändiges Gelächter.)

8

Hans.

Str.
Hrn., Fag.

Erstes Tempo.

H.
Zit - ter - bart, o Zit - ter - bart! Ver - bleib' bei dei - ner Schnei - der - art! Mit El - len - stab und

p

H.
Zwir - nen - knaul miss ab die Bahn und sei nicht faul! Vom Geissbock kannst du's ler - nen: fährt

Cl., Fag.
Str.

poco rit. Viel rascher.

H.
der mit sei - nen Hör - nern in's Ke - gel - kreuz hin - ein, dann

Tenor I u. II.
Die Spieler.
Bass I u. II.

mf

in's Ke - gel - kreuz hin - ein,

poco rit. Viel rascher.

mf
p
Ob. Cl.

molto acceler.

a tempo

H. fal-len al-le Neun,— al-le Neun!

CHOR.

a tempo

acceler.

dann fal-len al-le Neun,— al-le

a tempo

acceler.

Neun!

molto acceler.

a tempo

acceler.

Erstes Tempo. Zitterbart. (mit Wuth die Kugel hinauswerfend)

Die Stimme des „Kegelbuben“ (Sopran) (hinter der Scene)

Jetzt ist mir auch schon Alles Eins! Al-le Neun!

Erstes Tempo.

Neun!

Alle Spieler. (mit höchstem Erstaunen)

Al-le Neun!

Erstes Tempo.

(Zitterhart wirft sich in die Brust und lächelt still vergnügt. Alle Spieler sind in eine starre Gruppe verwandelt.)

(Die an den Tischen sitzenden Frauen und Mädchen sind von ihren Plä-

Langsamer.

pp

Holzbl.

Fl.

mp

poco

Cl.

(Bässe, pizz)

tzen aufgesprungen und zur Kegelbahn herübergekommen. Alles lacht Zitterbart aus. Derselbe geräth darüber ganz ausser sich.) 71

Fl. Ob. Fl. Cl. Ob. Cl.
Fag. Brn. Cl. Fag. Bässe. Hr. Hr.
a *po - - - co* *ac -* *le - rando*

Sehr lebhaft.

C O H R.

Sop. *f* *mf*
Alt. Alle Männer Ha, ha, al-le Neun! ha, ha, sist un-er-hört!
und Frauen.
Ten. *f* *mf*
Ha, ha, al-le Neun! ha, ha, sist un-er-hört! Al-le
Bass. *f* *mf*
Ha, ha, al-le Neun! ha, ha, sist un-er-hört!

Sehr lebhaft.

f *mf*
Tp.

Al-le Neun!
Al-le Neun! Wie ging das zu? Das Neu!
Neu! Al-le Neun! Wie ging das zu? Das Schnei-derlein hat al-le Neun!
Al-le Neun! Wie ging das zu? Das Schnei-derlein hat al-le Neun!

f

Schnei-der-lein hat al - le Neun! Ha, ha! Das

Ha, ha! Ha, ha! Das

Ha, ha! Ha, ha! Ha, ha! Das

ff

Schnei-derlein hat al - le Neun! (Alle defiliren vor Zitterbart im Bogen vorbei; an der Spitze Hans, die Faust wie eine Trompete vor den Mund haltend und in dieselbe hineintutend.)

Schnei-derlein hat al - le Neun!

Schnei - derlein hat al - le Neun!

ff

f

g.-d. Tr.

kl. Trl.

Zitterbart. (mit einem aus Empfindlichkeit, Freude, und Wuth gemischten Ausdrücke.)

Na, lacht nur zu, na lacht nur zu, das ist mir

ff

ff Cl., Fag.

Z.
 gleich, ja, ja, ganz gleich! Bla-mirt habt ihr doch Al - le euch, ja Al - le euch!

Tp.,Hrn.,Fag.

(Schnappauf tritt vor. Alles schaaft sich um ihn)

poco rit.

Hrn.

Walzer- Tempo. Schnappauf. (im übermüthigsten Tone.) *p*

Hur-rah, hur - rah, hur- rah! Das

(gewichtig)

ff *mf* *p*

Sch.
 Schnei - der - lein, der Zit - ter-bart, hur-rah, der Zit - ter - bart trifft

mf

Sch. *mf* *riten.*
al - le Neun, al - le Neun! Beugt euch vor ihm, Kreuzschwere-

Sopr. Alt.
Frauen und Männer. *ff* Al - le Neun!

Ten. *ff* Al - le Neun!

Bässe. *ff* Al - le Neun!

Ob., Cl. *mp* *riten.* Fl.
Pos., kl. Trl., Pk. Hrn., Fag.

Sch. *a tempo* (ruhig)
noth! Er ist der gro - sse Ke - gel - tod.

Frauen und Männer. *mf* der Ke - gel - tod!
Er ist der gro - sse Ke - gel - tod!
Er ist der gro - sse Ke - gel - tod!
Er ist der Ke - gel - tod!
der Ke - gel - tod!

a tempo Ve. Ve.

Beugt euch vor ihm, Kreuzschwere - noth! Er ist der gro - sse Ke - gel - tod!

Beugt euch vor ihm, Kreuzschwere - noth! Er ist der gro - sse Ke - gel - tod!

Beugt euch vor ihm, Kreuzschwere - noth! Er ist der gro - sse Ke - gel - tod!

Str. *ff* *f* *gr. Trl.* *pesante*

(Schnappauf tanzt, ausgelassen in die Hände klatschend, um Zitterbart herum, der ganz fassungslos ist und Alles mit sich geschehen lässt. Einige Burschen, darunter Hans, nehmen Mädchen um die Hüfte und tanzen mit den -

ff

Sopr. Alt. selben hinter Schnappauf her. Dies wiederholt sich nach jeder Strophe des „Spotwalzers.“

ff Der Ke-gel-tod!

Frauen und Männer.

T.n. *ff* Der Ke-gel-tod!

Bässe. *ff* Der Ke-gel-tod!

Holzbl. *ff* *ff*

C H O R.

Schnappauf.

p

Was Nie - mand kann, ist ihm nur Spass, auch

ff *mf* *p*

Sch. oh - ne Zwirn und El - len-maass voll-bringt er, was noch Kei - ner bot, ohne

Sch. Zwirn und El - len-maass. Ja, er voll-bringt, was Kei - ner bot!

Sopr. Alt. Frauen und Männer. Oh-ne Maass!

Ten. Oh-ne Maass!

Bässe. Oh-ne Maass!

Ob., Cl. *mp*
Hrn., Fag.

C H O R.

Sch. *a tempo*

Er ist der gro - sse Ke - gel - tod!

p *poco rit.*
ja, er voll-bringt, was Kei-ner bot!

p *poco rit.*
ja, er voll-bringt, was Kei-ner bot!

p *poco rit.*
ja, er voll-bringt, was Kei-ner bot!

poco rit. *a tempo*

mf der Ke - gel - tod!

Er ist der gro - sse Ke - gel - tod! Denn er voll-bringt, was Kei-ner bot!

Er ist der gro - sse Ke - gel - tod!

mf Er ist der Ke - gel - tod! Denn er voll-bringt, was Kei-ner bot!

mf der Ke - gel - tod! Denn er voll-bringt, was Kei-ner bot!

mf *ff*

Vc. Str.

Er ist der gro - sse Ke - gel - tod!

Er ist der gro - sse Ke - gel - tod!

Er ist der gro - sse Ke - gel - tod!

(Der scenische Vorgang ebenso,

pesante

ff

slur

wie nach der ersten Strophe)

slur

C H O R.

Sopr. Alt.

Frauen und Männer, Der Ke-gel-tod!

Ten.

Der Ke-gel-tod!

Bässe.

Der Ke-gel-tod!

ff

ff

Schnappauf.

Hurrah, hur-rah, hur-rah! — Das

Sch. Schnei-der-lein, der Zit-ter-bart, ist er auch nur ein Mann der Scheer, — ge-

Sch. büht ihm den - noch Preis und Ehr! und är - gert ihr euch blass und roth,

Sopr. Alt. Frauen und Männer. und Ehr!
 Ten. und Ehr!
 Bässe. und Ehr!

a tempo

Sch. er bleibt der gro - sse Ke - gel - tod!

poco rit.
p und är-gert ihr euch blass und roth, *mf* er

poco rit.
p und är-gern wir uns blass und roth, *mf* er

poco rit.
p und är-gern wir uns blass und roth, er

a tempo

der Ke - gel - tod!

bleibt der gro - sse Ke - gel - tod! Und är-gert ihr euch blass und roth,

bleibt der gro - sse Ke - gel - tod!

bleibt der Ke - gel - tod! Und är-gern wir uns blass und roth,

mf der Ke - gel - tod! Und är-gern wir uns blass und roth,

ff

breiter.

a tempo

er bleibt der gro - sse Ke - gel - tod!
 er bleibt der gro - sse Ke - gel - tod!
 er bleibt der gro - sse Ke - gel - tod!

breiter.

a tempo

(Der scenische Vorgang ebenso,

wie nach der ersten Strophe)

Sopr. Alt.

Frauen und Männer.

Der Ke-gel-tod!

Ten.

Der Ke-gel-tod!

Bässe.

Der Ke-gel-tod!

C
H
O
R.

(Zwei junge Männer heben den widerstrebenden Zitterbart auf die Schultern und tragen ihn im Triumphe herum.)

C H O R.

Die Männer.

Tenor I. H. *ff*
Hoch Zit-terbart! Hoch Zitterbart! Hoch Zit - terbart!

Bass I. H. *mf*
Hoch Zitterbart! *ff*

(Zitterbart wird wieder abgesetzt. Die Garten- und Hängelampen werden nach und nach ausgelöscht. Man bereitet sich zum Gehen. In kleinen Gruppen wird das eben Vorgefallene sichtlich lebhaft besprochen.)

Früheres Zeitmaass.

Frau Aibler.

Liebes Männchen, es wird dunkel.

Bürger Aibler. (ziemlich angeheitert)

Lass' nur, Frau, wir ge - hen schon; doch so

stacc.

mp

Frau Aibler. (etwas zänkisch)

B.A. schnell kann ich nicht laufen, denn nicht leicht scheint mir der Wein. Na, da ha - ben wir's schon

(Sie wanken Arm in Arm ab)

FcA wie - der, muss es immer denn so sein?!

Cl., Fag.

Zitterbart. (mit Schnappauf. (im Abgehen zu Zitterbart, harmlos boshaft) Ja, recht

's war recht hei - ter, nicht wahr, Freundchen?

Ob., Cl.

p Str.

verbissener Empfindlichkeit)

Z. hei - ter, wie man's nimmt.

Ten. I. H. *mp* Die Männer. (in einzelnen Gruppen nach rechts und links abgehend; zu Zitterbart gewendet) Mei - ster Zit - ter - bart, geht nach Haus, rult auf

Bass I. H.

Eu-er'n Lorbeer'n aus! Leb't recht wohl! Gu-te Nacht!

mp Ruht auf Eu-er'n Lorbeer'n aus! (unter sich) Gu-te Ha-ben

Ob.
Cl.
Fg., Vc.
Str.
Pkn.

poco rit.

Nacht!

poco rit.

heut' ge-nug ge-lacht.

(Nachdem die Knechte die den Klosterhof nach aussen abschliessenden zwei Thore geschlossen und sich ins Stift zur Ruhe begeben haben, ist Niemand mehr auf der Scene, ausser Johannes, der sich hinter dem „Schüttkasten“ (Tenne) verborgen gehalten hat und dem Zuseher vorläufig noch unsichtbar bleibt. — Es ist längst völlig Nacht geworden.)

poco rit.

Siebente Scene.
Sehr langsam.

Hrn.

Fl., Cl.

espressivo

p Str.

Hrn.

14035

ppp Cl., Fag. *pp* Hr. ged. *espr.* Cl. Ob.

p Br. Ve. Cl. Hr.

p Fl. Cl. Holzbl., Hfe., Str. (Auf dem Horizonte verbreitet sich liebliche Helle.)

espress. Vc. Solo. Hr. (Der Vollmond steigt über die Klostermauer, hinter dem Kreuzgange, herauf.) Vl., Hr.

Hrn. Cl. Fl. *f* *tr* Bcl.

VI. ged. *pp*

Hrn.
Fag.

Solo-Vn

Cl.

Ob.
Cl.
Str. *pp*

Fag.

The musical score is arranged in four systems. The first system features a violin part with a tremolo-like texture and a woodwind section with horns and bassoon. The second system introduces a solo violin part with a melodic line. The third system features a clarinet part with a triplet figure. The fourth system includes oboe, clarinet, and strings, with the strings playing a *pp* texture. The score is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

Jch. *Br. ged.*

Jch. *Urn.*

Etwas langsamer.

Die Stimme des Nachtwächters. (wird deutlich und kräftig vom Orte herauf hörbar)

pp *Br. pp*

(gewicht'ig, aber leise)

pp *pp* *ff*

(Bässe äusserst leise)

Johannes. (halb gesprochen)

(Er tritt knapp zum Strauch hin und lauscht)

Joh. „damit euch ja kein Unglück g'schieht!“

N. Unglück g'schieht!

Mit Verschiebung.

(Johannes schlüpft rasch hinter den Fliederstrauch)

(Mathias kommt

Joh. Ich hö-re Schritte.

Fl., Ob. VI. Fl. Cl. 3

Ob. Cl. Fag. Str. r. H.

Ohne Verschiebung.

leise vom Stifte her nach dem Vordergrund; kurz darauf erscheint – von der hinteren Seite des Stiftes durch das Kreuzge-

Fl. 3

l. H. Cl. Ped. Hr. 6

Hrn. 6

wölbe und über den Kirchensteig herabkommend – Martha. Innige Begrüssung.)

Fl. 3 Cl. 3

ppp Ob., Cl. ged. Hr.

Achte Scene.

Mathias.

Wie dank' ich dir, dass du ge - kommen bist!

espr.

Str. *p*

Vc.

Martha.

O mein Ma - thi - as! Wie? Du meinst, ich

könnte es er - tra - gen, dich oh - ne Abschied von mir gel'n zu las - sen?

Mar.

könnte es er - tra - gen, dich oh - ne Abschied von mir gel'n zu las - sen?

(♩ = ♩)

Mathias.

Dies kur - ze Glück, wer hätte es uns rauben dürfen?

poco rit.

(Sie gehen dem Spieler - stande zu.)

p

poco ritardando

Ruhig, aber nicht schleppend.

Martha. (sehr einfach und innig)

The musical score is set in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady accompaniment of chords, with some melodic lines in the right hand. The vocal lines are simple and expressive, with lyrics in German. The tempo is marked 'Ruhig, aber nicht schleppend.' (Calm, but not dragging).

System 1: Martha (Mar.) sings: "Du theu - rer Mann, so soll ich nun dich mei -". The piano accompaniment starts with a *p* dynamic.

System 2: Martha (Mar.) sings: "den und nim - mer dir in's treu - e Au - ge seh'n?". The piano accompaniment continues with a *p* dynamic.

System 3: Martha (Mar.) sings: "Ein herb' Ge - schick will uns auf im - mer schei - den;". The piano accompaniment continues with a *p* dynamic.

System 4: Martha (Mar.) sings: "in we - nig Stun - den musst du von mir zieh'n.". The piano accompaniment continues with a *p* dynamic.

Mathias.

mf

Auf immer? Nein! O sprich es aus nicht, das har-te Wort, das

M. *mf*

mir das Herz zer - reißt! Gott will's, - ich geh! - Doch wie - der -

M. *f*

kom-men werd' ich, so wahr die Hand nun in der dei - nen liegt!

Martha. (mit Hingebung)

O keh'r' zu - rück, um

Hrn. *pp*

Mar.
nim - - mermehr zu ge - heu! An dei - - - - ner

Mar.
Brust nur fühl' ich, dass ich le - - - - be.

Martha.
O kehr' zu - rück!

Mathias.
Ich zieh' hin - aus, um sie mir zu er -

Mar.
O kehr' zu - rück!

M.
rin - - - gen, die Hand, die jetzt man

Mth

grau - sam mir ver - wehrt. Es muss dem un - ver - dross' - nen

M.

Fleiss ge - lin - gen, zu grün - - den uns ein

M.

Langsamer.

Martha.

Heim und ei - nen Herd. Und

Mar

(mit thränenesticker Stimme)

doch vermag ich nicht, das Leid zu tra - gen, das furchtbar durch dein Scheiden mir er -

(Sie verbirgt ihr Antlitz
weinend an seiner Brust.)

Mathias.

Mar.
wächst. O wei - ne nicht, ge - lieb - tes, theu - res

M.
Mäd - chen, be - sie - ge dei - nes Schmer - zes Un - gestüm!

M.
Froh - lo - cken sollst du, denn wir sind uns na - he,

poco a poco allargando -

(mit Holzbl.)

poco a poco allargando -

M.
wenn wir auch noch so fern durch Zeit und Raum.

Br., Hrn.

a tempo

M. *a tempo*

Magauch das Schick-sal uns jetzt von ein-an-der rei-ssen,

M. *a tempo*

so trennt uns spä-ter kei-ne Macht der Welt; ver-trau' auf

Hfe.

M.

Gott und bau' auf uns'-re Treu-e! Sie lei-tet uns durch

Ob., Cl. Vl. Fag.

M. Martha. (begeistert)

Fin-ster-niss zum Licht. Zieh' hin, Ge-lieb-ter, denn ich

f Ped.

Mar.
weiss, — du blei - best mein. Nicht län - ger hal - - ten darf ich dich fort -

Mar.
an. Zieh' hin; es soll dein Man - nes - wort — mir Bürgschaft

Mar.
sein; und mit ihm steh' ich

Mar.
trot - zig ge - gen ei - ne Welt. Mathias. Ge - - -

trp.

trn.

M. lieb - - - tes, en - - - gel - - - gleiches We - - - sen!

M. So bist du gross, wie Gott dich schuf.

M. Lass' mich in dei - - - ner rei - - - nen See - - - - le

M. le - - - sen, was dir er - - - warb solch'herr - - - lichen Be - - - ruf! O lass'noch

M. ein - mal mich am Born er - qui - cken, der aus den Tie - fen dei - nes Her - zens

M. quillt! Dann will ich nicht mehr in die Au - gen bli - cken, die mir er -

poco rit. (Sie setzen sich auf die Bank
 M. schlossen dei - nes We - sens Bild.

im Spielerstande, wo sie in zärtlicher Umarmung verbleiben.) E.Hrn.,Irn.
 Fag.

molto diminuendo - - - - - *rit.*

Sehr langsam. (*weise beginnend und allmählich steigend*).

Martha.

Wir hal-ten uns um - wun - den, im

Mathias.
Wir hal-ten uns um - wun - - den,

Br., Vc., CB. *pp*

Fl. Ob. Cl.

Mar.
Mon - den - sil - ber - schein, wir ha - ben uns ver -

M.
im Mon - den - sil - ber - schein.

Hrn. Vc-Solo.

Mar.
bun - den zu e - wi - gem Ver - ein, zu e - wi - gem Ver -

M.
Wir ha - ben uns ver - bun - den zu e - wi - gem Ver - ein!

Hrn. Vc. Cl. Vl.

Mar. *ein!* Wir ha-ben uns ver - bun - den zu e -

M. Wir hal - - ten uns zu e - wigem Ver-

Hrn.

Mar. - - wi-gem Ver - ein!

M. *ein!*

pp

pp rit.

Mar. *a tempo* *p* Bald schlägt der Trennung Stun - de. Des Glü - ckes Morgen-

M. *a tempo* *p* Bald schlägt der Trennung Stun - de. Des Glü - ckes Morgen - rot wird

a tempo

cl.

Mic. roth wird lä-cheln uns'rem Bun - - de; bald schlägt der Tren-nung
 M. lä - cheln uns'rem Bund, wird lä-cheln uns'rem Bund; bald schlägt der

Fl.
 Ve. Solo.

Mic. Stun - de, der Trennung Stun-de. Des Glü - - ekes Mor - gen -
 M. Trennung Stun - de. Des Glü - - ekes Mor - - gen - roth wird

Mic. roth wird lä - - cheln uns'- rem Bund: der
 M. lä - cheln uns' - rem Bund, wird lä - - - cheln,

Holzbl.
 Hrn., Br.

ron hier ab allmählich

Mar. Treu - e bis zum To - - - de, der

M. wird lä-cheln uns'rem Bun - - - de: der

Joh. *Johannes. (der sich während des*
Nicht län-ger hö-ren

p

belebter und auch in der Tonstärke zunehmend

Mar. Treu - - e bis zum To - de, der

M. Treu - - e bis zum To - de, der

Joh. *Vorigen immer näher zur Laube herangeschlichen, mit wachsender Leidenschaft)*
kann ich die Ver-hassten, wie sie der Lie-be glü-hend sich ver-si - - chern.

Hrn.

Mar. Treu - e bis zum To - de, der Treu - - e

M. Treu - e bis zum To - de, der Treu - - e

Joh. Ein nie gekannt Ge - fühl regt sich in mir, das hei - sse Lieb zu Hass mir

Cl. Fl. Br., Hrn.

Bcl., Fg.

Mar. bis zum Tod!

M. bis zum Tod!

Joh. schwellt. Den Bu - sen droht es wü - thend mir zu spre - - gen.

F. Hrn., Hrn.

Joh. In wil - den Schlägen pocht mein Herz, und wenn mit

Hrn. Hrn., Br.

Joh. *(Johannes)*
 ih - nen auch ich selbst ver - der - be, ich muss es thun, ich muss!

Bel. W. Pos. Hr. Tp. Pk.

stürzt in wilder Leidenschaft gegen die Tenne hin, wo er den Blicken des Zusehers entschwindet)
a tempo

Holzbl. Str. ged.

Mar. *Martha. (sehr leise bis zum Schlusse.)*
 Des Glückes Morgen - roth wird lächeln uns' - rem

M. *Mathias. (sehr leise bis zum Schlusse.)*
 Des Glückes Morgen - roth wird lä - cheln uns' - rem

Cl.

Mar. *(Sie drücken sich einen langen Abschiedskuss auf die Lippen.)*
 Bun - de, der Treu - e bis zum Tod!

M. *(Sie drücken sich einen langen Abschiedskuss auf die Lippen.)*
 Bun - de, der Treu - e bis zum Tod!

Br. ged. Cl. Fl. *ganz verklingend.*
 Hr. Ve. ged. *rit.*

Neunte Scene.

Etwas bewegter.

a tempo

pp

(Es fängt an, hinter dem Spielerstande Rauch aufzusteigen.)

poco a poco cresc.

(Einzelne Flammen zucken aus der Tonne auf)

f

p

p

p

Hru.

(Feuerschein, der immer stärker wird, verbreitet sich.)

p

p

(Die Liebenden scheinen in dem dicht verwachsenen Raum, den Aussen-
eindrücken gänzlich entrückt, in einander versunken.)

tr

tr

tr

Signalhorn des Nachtwächters (hinter der Scene).

Musical score for Signalhorn des Nachtwächters (hinter der Scene). The score is in 7/8 time and consists of three staves: a single treble staff for the horn, and a grand staff (treble and bass) for piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of sixteenth-note chords, with the number '6' written above several groups of chords. The horn part plays a melodic line with some grace notes.

Die Stimme des Nachtwächters (hinter der Scene).

Musical score for Die Stimme des Nachtwächters (hinter der Scene). The score is in 7/8 time and consists of three staves: a vocal line (treble clef), and a grand staff (treble and bass) for piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Feu - er - jo!". The piano accompaniment is similar to the previous section, with sixteenth-note chords and the number '6' above some groups.

Continuation of the musical score for Die Stimme des Nachtwächters (hinter der Scene). This section shows the vocal line in the bass clef, also with the lyrics "Feu - er - jo!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and chordal structure.

Martha. (wie im Traume)

Musical score for Martha. (wie im Traume). The score is in 7/8 time and consists of three staves: a vocal line (treble clef) for Martha, a vocal line (treble clef) for Mathias, and a grand staff (treble and bass) for piano accompaniment. Martha's line has the lyrics "Was ist? Wer stört uns". Mathias's line has the lyrics "Hörst du den Ruf?". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and chordal structure.

Mar. auf?

Mathias. (der aufgesprungen und hinausgeeilt ist.)
Es brennt, Ge-lieb - te! Flich! ach ret - -

Signalhorn des Nachtwächters.

Hrn.
Ve., Bd.
VI.
Noch drüingender.

Mar. Ich lass' dich nicht. O

M. - te dich! Mich ruft die Pflicht.

Martha. (ihn zurückhalten wollend)

Mar. schon' dein theu' - res Le - ben!

M. Ich muss! Leb' wohl!

Mathias. (sich losreisend)

(hinter der Scene)

(Sechs Knechte kommen raschen Schrittes vom Stifte herunter und greifen den ihnen in den Weg laufenden Mathias)

C H O R.

Sop. *ff*
Feu - - - - er!

Alt. *ff*
Feu - - - - er!

Tenöre. *ff*
Feu - - - - er!

Bässe. *ff*
Feu - - - - er!

ff V. Orch.

Pos. Tuba.

C H O R.

Sop. *f*
Weiber (aus dem Stifte und dem Wirthshause stürzend) Zu

Alt.

Ten. 1. u. 2. Knecht.
Lass't ihn nicht los! Lass't ihn nicht los!

Ten. Sechs Knechte. 3. u. 4. Knecht.
Lass't ihn nicht los! Lass't ihn nicht los!

Bass. 5. u. 6. Knecht.
Der ist's! Er hats ge-than! Er ist's! Lass't ihn nicht los!

Hrn.

Viel rascher.

Mathias. (zu den Knechten)

C H O R.

Sopr. Was wollt ihr, Tölpel? Lasst mich
Hil - fe! Ret - tet! Ah! Ah!

Alt. Weiber. (kommen später heraus)
Ach, ret - tet! Ach, ret -

Sechs Knechte.
Lasst ihn nicht los!

Ob.,Cl.,Fag.,Horn.

(Man hört Sturm läuten, undeutliche Rufe und immer näher dringendes Stimmengewirr.)

M
hel - fen!

C H O R.
Sopr. Hel - fet!
Alt. tet! Hel - fet!

Signalhorn des Nachtwächters.

(Die beiden Thore werden von aussen erbrochen. Ein Volkshau-
fen, theilweise mit Feuerspritzen, -Eimern und - Leitern, stürzt

mf Br., Bel. (v.o.) **ff** **ff**

Tenor I. II.
heulend und schreiend auf die Scene. (Tnult.)
Bass I. II.

Einzelne Männer. Rasch zu - gegrif - fen!
An die

VI.
Br.

CHOR. Sopran.
Weiber. Ach,
Alt.

An die Ar - beit! An die Ar - beit! Alle Männer. Ach,
Rasch an die Ar - beit! Rasch! Rasch an die Ar - beit!
Ar - - - beit! Ver - - liert nicht die Zeit!

C H O R.

Sopr. *mf*
ret - tet! Hel - fet! Ret-tet, ret - tet, hel - fet!

Alt. *mf*
ret - tet! Hel - fet! Ret-tet, ret - tet, hel - fet!

Die Benedictiner, der Abt (mit dem I. Bass) und der Justiziär (mit dem II. Bass).

C H O R.

Tenor I. II. *f*
Zu Hil - fe! Zu Hil - fe!

Bass I. II. *f*

(Der Justiziär, der Abt und die Benedictiner kommen eilends und aufgeregt aus dem Stifte.)

mp stacc. crescendo
Str., Fag.

Paukenwirbel auf H.

(Alles ist mit der Bewältigung des Brandes beschäftigt, der schon die Kirche zu ergreifen droht.)

Feu - er! Zu Hil - fe! Zu Hil - fe! Schü - tzet die Kir - che!

mf

Hrn.

CHOR.

Weiber.
Sopr. (Die Knechte führen Mathias dem Justiziär zu.)
Ah!
Alt. Ah!

4 Tenöre. *f*
2 Bässe. *f*
Die sechs Knechte. Der hats gethan!

(v.o.)
Der Justiziär. (da-
ff
Zurück!

R. O. H. C.

Sopr. (Die Männer stürzen wüthend auf Mathias hin.)
Nie - der mit ihm! Der Schreiber ist's!
Alt. Nie - der mit ihm! Der Schreiber ist's!
Alle. Ten. Nie - der mit ihm! Der Schreiber ist's!
Bass. *f* Nie - der mit ihm! Der Schreiber ist's!

Holzbl., Hrn.
Pos. Tb.

zwischen tretend)

(mit furchtbar bitterer

Dass Kei - ner ihn be - rüh - re! Nun bin - det ihn!

colla parte

f

Beziehung auf Mathias)

Ich kenn' ihn ja und weiss es wohl, dass er's aus

f

Vl.

Hrn., Fag., Bel.

(er gibt den Knechten ein Zeichen, Mathias abzuführen und in Gewahr-

Ra - - che mir ge - than. Alle (in entsetzlicher Erregung)

Sopr. *ff* Aus Ra - che that er's!!! Aus

Alt. *ff* Aus Ra - che that er's!!! Aus

Ten. *ff* Aus Ra - che that er's!!! Aus

Bass. *ff* Aus Ra - che that er's!!!

Pos. Hrns. Tp. Pos.

ff

Mathias. (frei) (sehr breit)

sam zu nehmen)

Bei Gott! Ich that es

Ra-che!!!

Ra-che!!!

Ra-che!!!

Holzbl.,Tp. Vl. llfe. *colla parte*

Martha (die sich bisher im Spielerstande versteckt gehalten, stürzt hervor; unmittelbar darauf erfasst das Feuer auch die Kegelbahn.)

a tempo

nicht.

Un - schul - dig ist er! (Sie vermag nicht, weiter zu sprechen)

und fällt ohnmächtig zusammen. Einige Frauen fangen sie in ihren Armen auf.)

ff (Mathias wird abgeführt.)

Der Vorhang fällt rasch.

sehr gewichtig

II. Aufzug.*

(Erster Theil.)

Vorspiel.

Langsam.

Piano.

p_{Hu.} *pp poco rit.*

(nicht schleppen!)

a tempo

Holzbl. *mf*

diminuendo *riten.* *a tempo* *feierlich*
espressivo
 Pos.

* handelt dreissig Jahre später.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chordal textures and melodic lines.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex harmonic structures and rhythmic patterns.

Third system of musical notation, starting with the instruction *VI. Ein wenig bewegter.* and *mp*. It features a prominent violin part with a melodic line and a piano accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing intricate piano accompaniment with triplets and complex chordal figures.

Fifth system of musical notation, continuing the piano accompaniment with various rhythmic and harmonic elements.

Sixth system of musical notation, featuring a violin part with a melodic line and a piano accompaniment. The instruction *Ve.* is present.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the piano score. The right hand continues with melodic passages, including a triplet. The left hand has some rests and chordal accompaniment. A "Str." marking is present in the right hand.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with triplets and slurs. The left hand features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking and includes a horn part labeled "Hrn.".

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with triplets and slurs. The left hand features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking and includes a violin part labeled "V.O.".

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with triplets and slurs. The left hand features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking and includes a string part labeled "Str." and a woodwind part labeled "Tp.Pos.".

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with triplets and slurs. The left hand features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking and includes a string part labeled "Str." and a woodwind part labeled "Fl." with the instruction "express".

First system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A fermata is placed over a group of notes in the right hand. Performance markings include *a tempo*, *riten.*, and *p*. The right hand is labeled *R.H.* and the left hand *L.H.* at the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A fermata is placed over a group of notes in the right hand. Performance markings include *riten.* and *p*.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A fermata is placed over a group of notes in the right hand. Performance markings include *ppp*.

Erstes Tempo

Fourth system of musical notation, starting with the section *Erstes Tempo*. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A fermata is placed over a group of notes in the right hand. Performance markings include *ppp*.

Fifth system of musical notation, continuing the *Erstes Tempo* section. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A fermata is placed over a group of notes in the right hand. Performance markings include *pizz.* and *ppp*.

Più lento.

Sixth system of musical notation, starting with the section *Più lento.*. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A fermata is placed over a group of notes in the right hand. Performance markings include *pp*, *ppp*, and *r.H.*

Scene: Ein Hof in Wien. Derselbe wird von den Rückseiten verschiedener Häuser gebildet. Im Hintergrunde rechts ein alter geschwärzter „Durchgang," an manchen Mauerstellen mit Gras bewachsen. Im Hause rechts vorne ist zu ebener Erde der offene Eingang in eine Küche, über derselben, im ersten Stockwerke, ein mit einem grünen Vorhange verhängtes Fenster. In der Mitte des Hofes steht eine grosse breitästige Linde mit herbstlich gefärbten Blättern; vor derselben eine runde Bank. Links von der Linde, etwas nach vorne, ein Brunnen. Magdalena, eine weisse Haube auf dem Kopfe, tritt aus dem Hause rechts.

Erste Scene.

Sehr langsam.

Magdalena.

Der Vorhang geht auf. Jo - han - nes schläft, doch schwere

Träu - me quä - len ihn. Krank ist sein Leib, doch kränker noch die See - le.

Wenn er des Bruders Na - men stöhnend ruft, so ahn' ich Schreck - li - ches!

(leise) Nicht wag' ich's aus - zu - den - ken. (innig) Ein Trost ist's mir, dass ich ihn

p

pp

Horn

pfl-e-gen darf, den Freund, der sich zurück-ge-kehrt nach wan-der-rei-chem Le-ben.

(Mit Verschiebung)

ppp

espr.

Und du, Ma-thi-as, ob du noch auf Er-den weilst? Ob je der Welt sich dei-ne

(sehr warm)

mf di - mi - nu-

(ohne Verschiebung)

Unschuld of-fen-bart, so wie sie klar vor mei-ner See - - le steht!?

(♩ = ♩)

- - en - - do

p

Langsam.

0 schö-ne Ju-gend-ta-ge mit

eu - rem stil - len Glück, in wehmuthsvol - lem Seh - nen denk' ich an euch zu - rück; -

denk' an den Klang der Glo - cken, den Sang vom Kir - chen - chor; wie weit ent - fern - tes Rau - schen be -

rüh - ren sie mein Ohr. Ge - denk' der trau - ten Stät - te, wo mei - ne Wie - ge

war, — des Häus - chens, wo ge - wal - tet das lie - be El - tern - paar.

poco rit.

a tempo
espress.
più f
poco rit.

a tempo
Ach keh-rest du mir wie-der in dei-ner Herr-lich-keit! dich ru-fen mei-ne
a tempo
p

Lie-der, o won-ne-sel'-ge Zeit, dich ru-fen mei-ne Lie-der, o won-ne-, won-
mf
f

- ne - sel- - ge Zeit! (Magdalena setzt sich auf die Bank vor der Linde und beginnt zu stricken.)
con espressione
mp
p
rit.

Zweite Scene.

Aus einem Hause links kommen zwölf bis sechzehn Kinder im Alter von sechs bis zehn Jahren, voran Knaben als Soldaten, angethan mit Papierhelmen, Säbeln, kleiner Trommel, Fahne, Trompeten, Gewehren u. s. w. Einer führt den kleinen Zug an und commandirt. Ein Anderer trommelt, wieder ein Anderer bläst die Trompete. Die Mädchen begleiten den Zug. Ein alter gebrechlicher Leiermann hat sich mit seinem „Werkel“ (Leierkasten) aufgestellt und spielt zum Aufmarsch der kleinen Soldaten einen kleinen Marsch auf.

Leichtes Marschtempo.

mf

fz

gr. Tr.

fz

f

Der Anführer commandirt:

„Halt!“

„Habt Acht!“

mf

Magdalena (die Kinder mit wehmüthigem Lächeln betrachtend, für sich)

0 hol - - der Traum,

wie lang' ent - schwun - den schon!

„Marsch!“

„Links um!“

p

Viol.

„Halt!“

Tr.

f (mit Trommel)

„Feuer!“

Alle Knaben: „bum!“

Sopr.

Andere Mädchen.

CHOR.

Einige Mädchen.

Alt.

Was An - dres!

vi.

(Die Mädchen bestürmen bittend den Leiermann und geben ihm Almosen, das sie von Magdalena erhalten.)

Holzbl.

(Die Kinder eilen zur Linde.)

Langsames Walzertempo.

(Der Leiermann spielt einen Lanner'schen Walzer auf. Die Kinder tanzen darnach.)

(Der Leiermann setzt ab und geht mühselig nach hinten ab, nachdem er sein „Werkel“ auf den Rücken gepackt)

Langsamer.

p ^(2 Ob.)
(im Orchester) (Magdalena tanzt mit den Kindern einen Reih'n um die Linde.)

more.

First system of a piano score. The right hand features a complex, arpeggiated texture with many beamed notes, while the left hand plays a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present at the beginning.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate patterns, and the left hand provides harmonic support. Dynamic markings *f* and *Hrn.* are visible.

Third system of the piano score. The right hand has a more melodic line with some grace notes, and the left hand continues with rhythmic accompaniment. Dynamic markings *mf* and *p* are present.

Fourth system of the piano score. The right hand features a steady stream of beamed notes, and the left hand has a more active bass line. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of the piano score. The right hand has a dense, block-like texture with many chords, and the left hand plays a steady accompaniment. The system ends with a fermata.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with dense chordal textures, and the left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *marc.* is present.

(Magdalena setzt sich wieder auf die Bank.)

Magdalena. (leise vor sich hinrätzelnd)

la, la, la, la, la, la, la, la, la,

Eine Lumpensammlerin (mit einem gefüllten Leinensacke auf dem Rücken,

lä, lä, lä. Ha - - dern!

geht im Hintergrunde vorüber, beim Rufen stets stehen bleibend und zu den Fenstern aufblickend.)

(Die Knaben wollen wieder zu marschiren beginnen.)

Ha - - dern! Ha - - - - - dern!

(Der kleine Trompeter giebt das Zeichen.)

Leichtes Marschtempo. „Marsch!“ (Die Knaben marschiren.)

Magdalena. Più lento.

(Magdalena winkt dem kleinen Trompeter, das Blasen zu lassen. Er gehorcht sofort ☛)

Ihr Kin - der, seht doch, wer da kommt!

Das ist ein E - van - ge - li - mann.

ri - - tar - - dan - - do

Dritte Scene.

Matthias, ziemlich gealtert, mit langem, weissem Haar, kummervollem Ausdruck im Gesicht, schwarz, etwas nach Priesterart, jedoch defect, gekleidet, auf dem Kopfe einen dunklen Strohhut, unter dem rechten Arme ein grosses Buch tragend, tritt von links auf

Sehr gemächlich.

Mathias (beim Anblicke der Frau und der Kinder stehen bleibend und freundlich grüssend)

Magdalena. (mechanisch erwidern, ohne Mathias besonders zu beachten) (Mathias tritt

Ge-lobt sei Je-sus Chri-stus! In E-wig-keit A-men!

vor, schlägt das Buch auf und legt es auf die beiden Handflächen)

Die Halben etwas gemässiger als die vorhergehenden Viertel.

Mathias. (aus dem Buche lesend)

„Se-lig sind, die Ver-fol-gung lei-den um der Ge-rech-tig-keit wil-

len, denn ih-rer ist das Him-mel-reich, denn ih-rer ist das Him-mel-

reich. Se - lig seid ihr, wenn euch die Men - schen schmä - h - n und ver - fol - - gen

und al - les Bö - se mit Un - recht wi - der euch re - den um mei - net - wil - len.

(breit)
Freu - - - et euch und froh - lo - - - cket,

denn eu - er Lohn ist gross im Him - - mel.

will euch das Wort Got-tes leh-ren. Al-so singt mir nach!

(vorsingend.) (nachdrücklich verbessernd.)
 „Se-lig sind, die Ver-fol-gung lei - den“ „Ver-fol-gung!“

Sopr. Einige Kinder.(nachsingend.)
 „Se - lig sind, die Ver - fol-gung. Ver-

Mathias.
 So war es recht; nun weiter! „Um der Ge-rech-tigkeit wil - len“,
 fol-gung lei - den.“

Mathias.

Sopr. Einige Kinder. (nachsingend) Sehr gut! Nun wie-der-holt mir das Ge - sun - ge-ne!
 „um der Ge-rech-tig-keit wil - - len!“

Magdalena. (für sich)

Mathias. *mf* (mithelfend) Für - wahr, 'sist schön!
 Sopr. Alle Kinder. *mf* „Se - - lig sind, die Ver - fol - gung lei - den
 Alt. „Se - - lig sind, die Ver - fol - gung lei - den
 „Se - - lig sind, die Ver - fol - gung lei - den

CHOR.

Math.

um der Ge - rech - tig-keit wil - - len? Kann's Ei - nes von euch wei - ter?
 Sopr. um der Ge - rech - tig-keit wil - - len?
 Alt. um der Ge - rech - tig-keit wil - - len?

CHOR.

Ein Knabe. (Sopran.)

Ich kann es! „denn ih - rer ist das
 Wer — hat sich ge - merkt?

Magdalena.

Him-mel - reich.“ Da
 Mathias.
 Jetzt Al - le! Wie gut!

CHOR.

Alle Kinder.

„denn ih - rer ist das Him-mel - reich!“
 „denn ih - rer ist das Him-mel - reich!“

Mgd
 sieht, was euch der gu-te Herr ge - lehrt! Ich hel - fe auch mit.

Mathias.

M
 Nun wie - der - ho - len wir's!

Mgd. *mf*
 „Se - lig sind, die Ver - folgung lei - den um der Ge - rech - tigkeit wil - -

M. *mf*
 „Se - lig sind, die Ver - folgung lei - den um der Ge - rech - tigkeit wil - -

CHOR.
 Sopr. *mf* Alle Kinder. (ausdrucksvoll)
 „Se - lig sind, die Ver - folgung lei - den um der Ge - rech - tigkeit wil - -

Alt. *mf*
 „Se - lig sind, die Ver - folgung lei - den um der Ge - rech - tigkeit wil - -

Mgd. *pp*
 len, denn ih - rer ist das Him - mel - reich, das Him - mel - reich.“

M. *pp*
 len, denn ih - rer ist das Him - mel - reich, das Him - mel - reich.“

CHOR.
 Sopr. *p*
 len, denn ih - rer ist das Him - mel - reich, denn ih - rer ist das Him - mel - reich.“

Alt. *p*
 len, denn ih - rer ist das Him - mel - reich, denn ih - rer ist das Him - mel - reich.“

(Die Kinder ziehen sich hiernach hinter die Linde zurück, wo sie nunmehr ruhig verbleiben.)

Mathias.

Nun, lie-be Kin-der, geh' ich wie-der wei-ter. Doch ei-ne

(Magdalena steht)

Bit-te hab' ich, gu-te Frau: Gebt ei-nen Trunk mir fri-schen Wassers!

pp *molto legato*
Vc. $\underline{\underline{3}} \quad \underline{\underline{3}}$

sogleich auf, um am Brunnen zu schöpfen,
dann reicht sie ihm das Wasser, wobei sie
ihm unwillkürlich in's Gesicht blickt.)

Magdalena. (für sich)

(zu Mathias)

Wie ist mir nur? Ihr scheint mir so be-

(Sie weicht einige Schritte von ihm zurück und scheint ihn unausgesetzt
fixierend, etwas in ihrer Erinnerung zu suchen.)

pp

kaunt. Wo seid Ihr her? Erzählt! Wie Euer Name?

p *pp*

Cl.

Mathias. (einfach)

Mein Va - ter - haus steht in Sanet Oth-mar,

Cl. *espress.*

Magdalena.

es war das al - te Schul - haus. Wie? Ist es möglich denn?

(er nimmt den Hut vom Kopfe)

drängend

Mathias. (frei)

Täuscht mich ein Traum - gesicht? Ihr wä - ret - Ja! Ma - thi - as bin ich!

Kein Wunder, dass du nicht er - kanntest die gram - durchfurchten Zü - ge mehr und dieses

(innig)

kum-mer-blei-che Haar. Auch dich er-kenn' ich wie-der, o gu-te Mag-da-

Magdalena.

le-na, in dir tritt mei-ne Ju-gend vor mei-ne See-le hin. O sprech't,

rite - - nu - to

er-zählt, wie's Euch er-ging in je-ner lan-gen, lan-gen Zeit!

Rasch.

Breiter. (♩ = ♩)
 Mathias (mit starkem Ausdrucke.)

Des Le - bens gan - zen Lei - - - - dens - kelch, ge -

leert hab' ich ihn bis zur Nei-ge. So hö - re denn, was ich dir

kün - de! Mein

Blick um - däm - mert sich bei dem Ge - dan - ken an je - - - ne grau - - - en -

etwas belebter

vol - - - le Schre - - - ckens - nacht, die ja auch

du hast schauernd mit er - lebt.

Rascher.

Als man mich kom - men sah

von je - ner Stel - le, all - wo des Feu - ers Ur - - sprung sich ge -

zeigt, er-griff man mich und der Ver-dacht ward

laut, dass ich die fürch-ter-li-che

That voll-bracht. Ich

breit

wur-de dem Ge-riech-te aus-ge-lie-fert. „Aus

a tempo

f

lebhaft

Ra - che that er's dem Ju - sti - zii'r, weil er die Hand der Nieh - te ihm nicht

ff Ob.Hrn. Tp.

gab!“ So sag - ten sie. All' mein Be - theu - ern komm - te mir nichts

p *p* *vi*

Breiter.
fruch - ten. Ich fleh - - - - - te,

f *vi* *Ced.* *

we - - - - - te, trotz - te, ja ich schwor bei mei - nes

vi *Ced.* *

ff Hei - - lands blut' - - gen Wun - den, *p* doch mir er - schien kein

Ret - ter in der Noth.

Ich ward er - drückt von der Be - wei - se Wucht, die mei - ne Fein - de

ei - fernd sich er - dacht. Die Wür - fel fie - len,

f *breit*

und ich ward ver-dammt zu zwan - zig Jah-ren schwe-rer Ker - ker -

Langsam. (♩ = ♩)

haft. Magdalena (ergriffen)

Wohl weiss ich's.

Mathias.

Zwan - zig Jah - re!! Noch heu - te ist das Räth - sel un - ge - löst, wer sie voll -

pp *Mit Verschiebung:*

(♩ = ♩)

bracht, die schau-der-vol-le That, denn ich bin frei von Schuld -

mf **Magdalena (tief ergriffen)**

Gott — ist mein Zeu - ge! Wie habt Ihr solches Leid er - tra - gen

mf *p* *pp*

Mathias. *etwas belebter*

kön - nen?! Was ich ge - lit - - - ten,

könt' ich es dir sa - gen, was ich er - trug, bei Gott, das trug noch

von hier an immer breiter im Fortrage

Kei - - - ner. Nicht dach - te ich, die lich - te Got - - - tes - - -

p *tr* *Hfe.*

welt, den won - - - ne - - - vol - - - len Lenz mehr zu er-

r.H. 3
pp
sehr ruhig
Hrn.
Cl.
tr.

bli-cken. Da end - - - lich nah - - - te er, der

VI.
ppp
Pos.
sempre
7

Tag, der aus der

cresc.
7

Gruft des Ker - - - kers mich ent - füh - - - ren

-Tp.
mare.
f
7 7 *

soll - - - te. Man

Red. *ff* *

kam, mich zu be - frei! Da sank ich auf mein

f mit grosser Inbrunst.

f *rit.*

Knie und dank-te Gott, durch de-ssen Huld ich die - se Stun - - - de

rit.

rit.

durft' er - le - ben.

a tempo

a tempo
breit.

mit grösstem Ausdrücke.

etwas langsamer, als früher. *wieder ruhiger*

p Doch draussen an - ge - langt,

espr. *cl.*

Hrn.

er - schien mir Al - les ö - de, trüb, ja ganz ver -

Fl., Rag.

wan - delt. Es war die - sel - be Welt, doch ich, ich war ein And' - rer.

pp *legato*

Die Ju - gend war da - hin und mit ihr auch das

pp

Bewegter.

Glück. Ich such-te mich, mich selbst, doch, ach, ver-

p cre - - - - - scen - - - - - do

geb - - lich! Dann sucht' ich sie, für die ich litt und leb - te, mei-ne

f *p*

Mar - - tha! Auch sie fand ich nicht

VI. Solo. *mf* *espress.* *pp* ged. Str.

Cl. *mf* *espress.*

Hrn.

(*d = d*) *ruhig* (mit bitterem Lächeln auf sein weisses Haar deutend)

mehr. Als ei-nes Ta - - ges, un - er-kannt, Sanct

Cl., Bcl. *p marc.* *pp*

bewegter

Oth - - mar ich be - trat, da muss - te ich das

pp

Schreckliche er - fah - ren, dass Mar - - tha in der

acceler. im - - mer -

Do - - nau Flu - then, von der Ver - zweif -

a tempo *ff*

stei - - gernd *a tempo* *ff*

- - lung wil - - der Gluth er - fasst, den

Picc.

Langsam.

Tod ge - - sucht und auch ge - fun - den.

mf *p* *molto cresc.* *ff*
Pos. Pos.

Ge - bro - chen ganz an

p *mf* *p* *pp* ged. Hrn.

Vorletzttes Tempo.

(halb gesprochen)

Seel' und Leib, ward ich ein Bett-ler. Das

p
Vc. n. Bel.

Schlimm - ste war der Ker-ker nicht mit al - - len sei-nen Lei - den.

Das Schlimm-ste war die Schmach, die auf mir Un - schuldsvol - lem lag. Die

Stra - fe hab' ich ab - - ge-büsst, al - lein der Schein der Schuld -

— liegt noch auf mir, und nim - - mer

f. rit. *a tempo*

will er von mir weichen.

rallent.

Langsamer.
p ruhig

Zehn Jah-re sind seit-her in's Land ge - zo-gen.

p *pp* *breit* *espr.*

An al - le Thü-ren ha-be ich ge-pocht; man hat den Ein - tritt

p *mf*

grausam mir ver-wehrt. Ge-bet - telt hab' ich, nicht um

f *Hrn.* *l. H. r. H.*

Al - mo-sen, nein, um Ar-beit nur; man hat sie mir ver-

f *p* *mf* *f* *ff*

Früheres Tempo.

weigert!

Br. *p* *fz* (ganz verklingend)

r.H. Vc.

Sehr ruhig und langsam.

p (mit grosser Weihe)

Da nahm ich

(ged. Br., Vc., Harmonium, Hfe.)

pp molto legato

Red. u. Verschiebung. *

Got - - tes heil-ges Buch zur Hand und fand nun

Red. *

Trost in der Ver - künd' - gung sei - - nes Wort's:

Red. *

Ich ward ein E - van - ge - li -

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are "Ich ward ein E - van - ge - li -". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The word "Led." is written below the piano part.

mann.

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are "mann.". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The word "Led." is written below the piano part.

This system contains the piano accompaniment for the third system. It consists of two staves (treble and bass clefs) with a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The word "Led." is written below the piano part.

Rasch.

This system contains the piano accompaniment for the fourth system. It consists of two staves (treble and bass clefs) with a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The word "Rasch." is written above the piano part.

This system contains the piano accompaniment for the fifth system. It consists of two staves (treble and bass clefs) with a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Langsamer.

(mit einer Anwendung von plötzlich ausbrechender Verzweiflung.)

Wer kann sie wie-der-ge-ben mir, wer, die

riten. *ff*

Jah-re, die man ge-stoh-len mir aus mei-nem Le-ben?

Breit.

O, die Er-inn-ung töd- - tet mich!

f *3* *3* *3* *3*

ped. * *ped.* * *ped.* *

immer langsamer *p* (er sinkt ohnmäch-

Weh! ich er-trag' es nicht! ach! ach!

fz pp *Hrn.*

Magdalena (Mag-)

Magdalena (Mag-)

Magdalena (Mag-)

Ped.

Magdalena stützt ihn und streichelt ihm Stirne und Hände mit zärtlicher Besorgtheit.)

Ped.

Langsam. (♩ = langsamer, als die vorherige ♩)
sehr ruhig und zart.

pp

Magdalena. (sehr innig; für sich)

p

Du ar - - mer,

Fl.

un - - - glück - li - cher Mann!

(Sie spricht leise zu einem der Mädchen eine Anordnung. Das Mädchen geht daraufhin in die ebenerdige Küche und bringt von dort bald einen Teller warme Suppe und Brod. Die Kinder sind nach und nach aufmerksam

espress.

geworden, nähern sich lautlos und sehen Mathias ängstlich an)

(frei)
espress. Solo-Vc.

schlägt die Augen dankbar zu Magdalena auf.)

Mathias. (sehr matt)

Hab' Dank, du
poco più cresc.
Holzbl.

Gu - - te! Es war nur Er - schöp - fung,
p

Magdalena. (zart)

(Mathias bejaht die Frage
schweigend.)

Habt Ihr Hun - ger?

(Magdalena gibt ihm Suppe und Brod, was er mit Hast verzehrt.)

Mein lie - ber Freund, — Ihr müsst bald wie - der kom - men.

(Sie zeigt nach dem verhängten Fenster.)

Wir ha - ben ei - nen Kran - ken hier im Haus. Den

Tod muss stünd - lich'er er - war - ten.

Ihm wird es wohl - thun, Eu - er hei - lig' Lied! Nicht

(bei Seite)

wag' ich zu ver - ra - then des Bru - ders Nä - he ihm.

Etwas weniger langsam.

Magdalena. (zu den Kindern.)

Nun, Kin - der, kommt, und singt ihm wie - der vor, dem lie - ben E - van -

Str.

mf

- ge - li - mann, was er euch hat ge - lehrt! Doch macht's recht schön!

Sehr breit.

(Es läutet Mittag.)

Hört ihr? Die Glo - cken läuten!

Knieet nie - der! Die Händ - chen fal - tet und be - - -

(Die Kinder knieen im Halbkreise vor Mathias hin, falten die Hände zum Gebet und beginnen andächtig zu singen.)

tet!

pp

ad

Langsam.

p

Magdalena.

„Se - lig sind, die Ver - fol - gung lei - den um der Ge - rech - tig - keit wil - len, denn

Sopr. Die Kinder.

„Se - lig sind, die Ver - fol - gung lei - den um der Ge - rech - tig - keit wil - len, denn

Alt.

„Se - lig sind, die Ver - fol - gung lei - den um der Ge - rech - tig - keit wil - len, denn

mp

il basso un poco marcato

ih - rer ist das Him - mel - reich, das Him - mel - reich?

ih - rer ist das Him - mel - reich, denn ih - rer ist das Him - mel - reich?

ih - rer ist das Him - mel - reich, denn ih - rer ist das Him - mel - reich.

pp rit. Sehr langsam und feierlich.

p rit.

p rit.

rit. pp

(Matthias legt die rechte Hand)

wie segnend auf das Haupt des ihm
zunächst knieenden Knaben.)

(Vor der Gruppe schliesst sich der Vorhang langsam.)

ral - len - tan - do

II. Aufzug.

(Zweiter Theil.)^{*)}Einleitung.
Sehr langsam.

Piano.

Ob.

Str.

mf Pk. 3

Ob., Cl.

Pos. A

f

Hrn. 3

mp

p

Str.

p

pp

Pk.

p

Cl., Fag.

Pos.

pp

Cl.

con espress.

Fl.

pp

Br.

poco rit.

Breit.

Der Vorhang geht auf.

Fag.

Hrn.

*) Handelt einen Tag nach dem Vorhergehenden.

Die Scene stellt ein nicht grosses Wohnzimmer eines wohl situirten Junggesellen dar. Alt - Wienerisches Meublement (u.A. auch ein Glasschrank mit Alt - Wiener Porzellan.) Rechts vorne an der Wand das mittelgrosse Oelbild eines älteren Mannes. Links vorne ein frei stehendes Ruhebett, auf welchem Johannes Freudhofer fahl und abgezehrt, nur mit einer Wolldecke bedeckt, todähnlich auf dem Rücken ausgestreckt liegt. Links seitwärts ein geöffnetes Fenster mit dem Ausblicke in den Hof von früher. Im Hintergrunde eine Thüre, auf den Corridor führend, rechts (gegenüber dem Fenster) eine zweite, in ein Nebengemach führend. Es ist später Nachmittag.

Erste Scene.

Bewegter. (Doch nicht eilen!)

(Johannesschreckt plötzlich aus dem Schlafe auf, richtet sich etwas auf und sieht sich schlaftrunken ängstlich um, als wisse er nicht, wo er sei. Dann stützt er sich auf die rechte Hand.)

Johannes.

Noch

(leise beginnend; später steigend.)

im - mer will die Qual nicht en - den! Er - lö - - sung,

ach, sie wird mir nicht. Und je - ner Gott, den Al - le

prei - sen, zu dem in tief - ster Noth sie

schrein, — was hat für mich er denn ge-

than? Wo ist der Allbarm-

Rascher.
f

her - zi - ge, wie sie ihn nen - nen? Hat er Er - bar - men

stacc.
mf

Ob., Vl.
Tp.
Hrn.
Fag., Hrn.

wohl mit mei - ner Noth? Seit Wo - chen,

mp

p

pp Cl., Fag.

Vc., Bel.

Mon - den lieg' ich hier und im - mer leid' ich wie zu -

vor. Mein Blut ge - rinnt,

(gewichtig und gut gehalten.)

p

mein A - them stockt, wie Blei - ge - wicht liegt es auf mir.

Der kal-te Schweiss be-deckt mir Haupt und Glieder und

Fag. Br. Fl.

schau-er-li-che Käl-te ü-ber-läuft mich. Und

Pos. vl.

Breiter.
2
doch, was sind die Schmer-zen all, die ich er-

dul-de, ge-gen den Dä-mon,

Str.

der an mei - nem Her - zen nagt, der nat - tergleich

Hrn.

sich um den Leib mir schlingt und mir die

mü - de Brust zu - sam - - men - presst? Die Schuld

ac - ce - le - ran - do *a tempo* ***ff***

mf *ac - ce - le - ran - do* *a tempo* ***ff***

Trp. *v.o.*

ist's, die mich al - so pei - nigt und des Ge - wis - sens Stim - me in mir weckt.

Laut möcht' ich schrei - en sie in al - le Welt, die Un - that,

die an meinem Bru - der ich ver - übt.

Doch wie: mich selbst ver - ra - then wollte

ich? *(hastig)* Nein, Nein! *Langsamer.* In mei - ne Brust sei sie ver - senkt, ein

poco rit.

e - wi-ges Ge - heim-niss blei - be sie; in's dunk-le Grab nehm' ich es mit hin-

pp *poco rit.*

ppp

Bewegter.*mf* #2 (in grässlich wilder Erregung.)

ab. Giebt ei-nen Gott es, so hass' ich ihn

a tempo *ppp* *mf* *f*

Pos. *f*

und flu-che ihm, der mich er - schuf. Doch, ihm zur

p *p Str.*

Eh-re will ich den-ken, dass er nicht sei! Was wä - re auch sein Zweck? 8.....

f *f*

Der Zwei - fel mar - tert mei - ne

Horn. VI.
Pos.

(Den Oberkörper hoch aufgerichtet, starrt er in's Leere.) (laut und gellend) *ff*

See - - le. Es lebt kein Gott, es kann nicht sein!

Str. V. II

Die Stimme des Mathias (vom Hofe herauf; mit grösstem, feierlichem, sich endlich bis zur Ekstase steigendem Ausdrücke.)

Herr, er - bar - - me dich mei - - ner nach dei - ner

Johannes. (Dem Gesange mit wachsender Bewegung lauschend.)

Was ist das?

(Hfe., Pos., Pkn, Harmonium h. d. Sc.)

mf (VI., Vc., C.B. im Orch.)

M. gro - ssen Barm - her - zig - - keit, und nach der

J. Mich dünkt, ich ken - ne die - se Stimme!

M. *mf*
 Fül - le dei - ner Er - barm - nis - se til - - ge mei - ne
 (Johannes' schmerzverzerrte Züge glätten sich)

J.
 Wie herb der Sinn,

The first system of the musical score features a vocal line (M.) and a piano accompaniment (J.). The vocal line is in a soprano register, starting with a half note 'Fül' and a dotted half note 'le'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) above the vocal line.

M. *p* (drängend)
 Mis - - se - that! Denn mei - ne Mis - se - that er -
 und doch wie süß die Tö - ne!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line (M.) has a dynamic marking of *p* (piano) and the instruction '(drängend)' (pressing) above it. The piano accompaniment (J.) features a more active and rhythmic accompaniment, with a dynamic marking of *p* in the piano part.

cre - scen - do molto
a tempo
 M. ken - ne ich, und mei - ne Sün - de ist vor mir al - le - zeit!
 Pos. *a tempo*
ff

The third system shows the vocal line (M.) and piano accompaniment (J.). The vocal line has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and the instruction '(drängend)' above it. The piano accompaniment (J.) is marked 'Pos.' and 'a tempo', with a dynamic marking of *ff* at the end of the system.

Zweite Scene.

Magdalena. (tritt rechts ein)

Was ist Euch, Herr? Ihr seht so blass! —

Johannes. *molto acceler.* —
mf

Hörst du den Sän - ger?

p

VI.
Horn, Fag. *molto acceler.* —

Wieder ruhiger.

Magdalena. (mit bangem Ausdrücke)

Ach, Herr!

Kennst du ihn? Ich will ihn ha - ben, mit ihm sprechen!

mf

Fl.
Fag. *mf*

Fag.

M. (zögernd)

Ein Strassensänger ist's. Wird sich's wohl schicken, dass er zu Euch kommt?

Str.

Etwas rascher.

Johannes. (krankhaft gereizt u. erregt; heftig)

Was soll das Re - den? Ich versteh' dich nicht. Ich will ihn seh'n, und du wirst mir ge -

mf *f* (frei)

mf *ff*

cre - scen - do

hor-chen! Geh' au-gen - blicks hin - ab und

Br. *fz* *mf* *fz*

Ve., C.B.

hol' ihn! Geh! Ich

Magdalena.

geh. — (für sich) Gott steh' uns bei; wie wird das

Fag., Cl. *dimin.* *p* Hrn.

en - den! (sie entfernt sich durch die Thüre im Hintergrunde.)

pp *rallent.*

Wieder langsamer. (Johannes liegt stumm und gedankenvoll, aber in sichtlicher Erregung auf dem Ruhebedte, den Kopf auf die rechte Hand gestützt.)

espress. *mp* *pp* *p* Bel.

This page of musical notation consists of five systems of staves. The first system includes a grand staff with piano (*p*) dynamics and a separate staff for a horn (Pos.) with the instruction "(Paukenwirbel auf E setzt sich fort.)". The second system features a grand staff with mezzo-forte (*mf*) dynamics and a horn part. The third system shows a grand staff with piano (*p*) and fortissimo (*ff*) dynamics, and a horn part. The fourth system includes a grand staff with fortissimo (*ff*) and forte (*f*) dynamics, and a horn part with the instruction "r. H.". The fifth system features a grand staff with complex rhythmic patterns and triplets.

Dynamics include *p*, *mf*, *ff*, and *f*. Performance instructions include "Pos.", "(Paukenwirbel auf E setzt sich fort.)", and "r. H.". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and articulation marks.

(Die hintere Thüre geht auf. Mathias tritt ein, bleibt aber bescheiden im Hintergrunde stehen, so dass ihn Johannes, der unverändert in seiner Lage bleibt, nicht sieht. Magdalena die ihn in's Zimmer geleitet hat, tritt zu Johannes hin, dem sie mit einer Gebärde die Anwesenheit des Mathias meldet. Dann geht sie, einen besorgten Blick auf Beide werfend, durch die Thüre rechts ins Nebengemach.)

Dritte Scene.

a tempo Johannes. (zu Mathias) Mathias. (schlicht)

Ich dan - ke dir, dass du ge - kom - men bist. O

Herr! Was könnte ich wohl bie - ten Euch? Ein Bett - ler nur bin

ich an Seel' und Leib!

Johannes.

Doch, ei - ne Stim - me hast du, die zu Her - zen

dringt — und mir den Auf - ruhr in des Bu - sens Tiefe sänftigt.

pésante, ma p

Mathias.

Mein ar - mes Lied, — wie könnt' es sol - che Wun - der

wir - ken? Nur Got - tes Wort in ihm ist's, das Euch Frie - den bringt.

Mathias. (treuherzig)

Gut bin ich, Herr!

Johannes.

Gut muss Der sein, der sol - chen Zau - ber übt!

Gernthu'ich, was ihr wünsch't. Johannes. (*sehr leise, geheimnissvoll*)
 Zu dir hab'ich Ver-trau'n.

Br. u. ged. *espr.*
 Pkn.

p
 O hör' mich an! Verschliess' dein Ohr nicht ei-nem

ged. Horn.
gut gehalten.
pp

(*stockend*)
 Ster-benden! Schwer_ wird mir's, Al-

pp
 - les zu ent-hül-len dir; noch keiner Seel' hab'ich es anvertraut.

Mathias.(innig)

O sprecht, auf dass Ihr Euer Herz er-leichtert! In diese Brust versenk'ich es auf

im - - - mer.

Johannes.

Wohl denn!

Johannes.

pp
Fkn.

Sehr ruhig.

(leise beginnend)

J.

Im Waldland liegt ein al-tes Kloster, das auf den Donaustrom

p
Hrn.

hernie-der blickt. In ihm verbracht' ich mei-ne Jugendzeit.

Zum Manne reift' ich da, ich lern-te lie-ben!

p Ein Mäd-chen, wie der Schnee so rein und keusch, er-weck-te hei-sse Sehn-

Ob. Hrn. Fag., Bcl.

- sucht mir im Her-zen. Es nann-te

poco acceler. *a tempo*

f *p*

Str.

(Mathias zuckt zusammen.)

Mar-tha sich, das schö-ne Kind!

Cl. *espr.*

Str.-Qu.

(frei)

Doch, ei-nen

gewichtig, gut gehalten.

(sehr ruhig) (innerlich belehrt)

Bru - der hatt' ich, der mir längst ent - schwunden. Er lieb - te

ged. Br. u. Vc. *pp* *f* *p* *Bel.*

(Von hier an erst begleitet Johannes seine Worte mit entsprechenden Bewegungen des linken Armes, verbleibt aber im Uebrigen bis zur Unterbrechung durch Mathias in der früheren Lage.)

più f

Martha auch mit hei-sser Gluth. Mich wies sie schön' zu - rück.

ff *mf* *f*

(allmählich steigend)

Ich musst'es seh'n, dass sie ihr Herz dem Bru - der zu - ge-wandt, dem sie mit un -

f *f* *ff*

(Mathias trocknet
sich Thränen.)

(mit wachsender Leidenschaft)

— begrenzter Treu - e sich ver - buu - den. In mei - nem Bu - - sen

tob - tenwil - de Stür - me und Ei - fersucht zermar - terte mein Herz.

(immer drängender)
Hrn.

Ich spür - te aus, wo sie des Nachts sich fan - den, und schlich mich hin, von

Mathias (der mit steigender Erregung die Erzählung Johannes' an-
gehört, stürzt plötzlich vor und unterbricht ihn mit lauter
Stimme.)

Ge - nug, genug! Nichts weiter will ich

wüth' - - - gem Neid ver - zehrt.

f *ff* v. o. *f*

Lebhaft.

hö-ren!

Johannes.(stammelnd)

Doch, was er - greift so sehr dich, fremder Mann?

Lebhaft.

f marc. mp VI, Cl., Ob.

2 Hru.

Mathias.(in grösster Erregung, dem Johannes starr ins Gesicht sehend)

Ha, dieser Mund, die Augen, dieser Stimme Klang! Er ist's, er ist's!

(Er eilt mit ausgebreiteten Armen bewegt auf Johannes zu, der über den Anblick seines Bruders nahezu fassungslos ist.)

Jo-han - - - nes, ach, mein Bru-der!

ff

mf

Paukenwirbel auf C.

Johannes.(ihm ausweichend)

Zu - rück von mir, Mathi - as! Rüh - re mich nicht

f

ff *mf* *f*

an! Nicht wür - - - dig bin ich, Bru-der dich zu nen - nen,

nicht werth mein Na-me, dass dein Mund ihn spricht; so wis - se denn,

was ich dir sa - gen muss!

accelerando

allargando

a tempo (in furchtbarster Erregung) (mit fortwährender Steigerung des Vortrages.)

Ich bin der Mis - sethät-er, der dein Glück zer - stört;

a tempo

ff *f* *mf*

ich bin's, ja ich, dereuch vernich - ten woll - te,

ich, der das Feu-er hat ge - legt, und ich, derdich ver-

(tonlos) (er sinkt wie vernichtet auf das Kissen zurück; Mathias springt unwillkürlich auf Johannes zu, als ob er ihn würgen wollte, sinkt aber schon im näch-

leum - det und ver - ra - then!

sten Augenblicke stöhnend auf den neben dem Fussende des Rubebettes befindlichen Stuhl nieder und schluchzt bitterlich.)

Etwas langsamer. (Ohne Veränderung des Bildes.)

Bcl. *espr. (sehr ruhig)*

pp 3 p

Johannes. (sich langsam halb aufrichtend, mit matter, flehender Stimme)

Ma - thi - as,

kannst du mir ver - zeih'n?

ppp PP

ged. Hrn.

pp

O sprich!:

Dein Le - ben

hab' ich zer - stört? —

Mathias. (vor sich hinbrütend; dumpf)

Durch zwan - - zig Jah - - re

Fl.

Engl. H.

ppp

ha - - be ich ge - schmach - tet un - - schul - dig in des

Johannes. (von Mitleid und Reue überwältigt)

Ker - - kers Gruft! Durch zwan - zig Jah - re, o mein

ff *p* *espr.*

ar - mer Bru - der! Für einen E - lenden

pp *f* (mit immer sich steigender Selbst-

gabst du dein Glück da - hin! Ver - zweif - - - lung wühlt mir

pp *f* *sempre*

sempre

ac

(er springt vom Ruhebett und wirft sich vor Mathias hin.)

a tempo

furcht - bar im Gebein. O Tod,

staccato

ff a tempo

cele *ran* *do* Hr.

Er - lö - - ser, komm; ach, komm' her - bei! Zerschlägt kein

Ob.

Fag.

Blitz dies Herz, es zu ver - nich - - ten! Tod! Tod! Ma -

(wie in Sinnesverwirrung die Worte matt heraus.)

ff *p* *pp* *mf*

Hrn. Cl. Va.

stossend) (er sinkt halb bewusstlos auf das Ruhebett zurück.) (Er athmet heftig auf.)

thi - as Bru - der ach *pp* Verzeihung!

p *ppp* *pp*

Br.

nach und nach lang - - - samer *pp*

ergreift mechanisch die Hände des Mathias und hält dieselben mit eiserner Festigkeit krampfhaft umschlungen. Mathias kämpft sichtlich einen heftigen inneren Kampf)

pp — *fz* werdend *pp* — *fz* *pp* — *fz*

pp *fz* *pp* *fz*

Pkn. *molto* - - *diminuendo*

3

Mathias. (mild und ergeben; mit *p*)
Jo - han - - - nes,

Sehr langsam und wehevoll.

espress.
Pos. *p*

mit Harfe.

grosser Innigkeit) (Während der letzten Worte ist Magdalena langsam
ich - ver - zei - - - he dir! (♩ = ein wenig langsamer als die frühere ♩)

pp (äusserst leise und zart)

ppp

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

und unbemerkt bei der Thüre rechts eingetreten; sie betrachtet die Gruppe mit stummer Ergriffenheit.)

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Johannes. (stösst einen tiefen Seufzer aus und stammelt leise)

Dank! O, Ma-thi-as!

(Er stirbt) (Die letzten Strahlen der untergehenden Sonne fallen auf das Antlitz des Todten.)

Ah!

Red. u. Verschiebung.

Red.

Red.

Magdalena. (ist auf's Knie gesunken. hat die Hände gefaltet und betet gesenk-

O Herr, ver -

Mathias drückt ihm die Augen zu und faltet dann wie in frommer Verklärung die Hände langsam zum stummen Gebete.

ten Hauptes leise und inbrünstig)

gib uns uns' - re Schuld, so wie auch

in welcher Stellung er bis zum Schlusse unverändert verbleibt.)

Red. Red.

wir ver - - - ge - - - ben un - se - ren

Red. Red.

Maqd. (♩ = ♩) Mathias richtet den Blick gen Himmel.)

Schul - - di - gern!

Sopr. Gesang der Kinder (aus dem Hofe durchs Fenster herauf tönend.)

„Se - - - lig sind, die Ver - fol - gung lei - den um der Ge -

I. Alt. „Se - - - lig sind, die Ver - fol - gung lei - den um der Ge -

II. Alt.* „Se - - - lig sind, die Ver - fol - gung lei - den um der Ge -

(♩ = ♩) (Harmonium hinter der Scene.)

gd.Vl. ppp

*) NB. Die drei oberen Stimmen sind der Einfachheit der Ausführung halber genau in der früheren Fassung beibehalten worden. Die zur Vervollständigung der Harmonie hier hinzugekommene vierte Stimme wird am besten von einigen Tenorstimmen auszuführen sein.

